

**KF 3145-90**

**EN**

**User guide**

**DA**

**Betjeningsvejledning**

**SV**

**Bruksanvisning**

**NO**

**Bruksanvisning**

**FI**

**Käyttöohjeet**

**NL**

**Gebruiksaanwijzing**



### **WARNING!**

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (Flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, other than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

### **ADVARSEL!**

For at sikre en normal funktion af køleskabet, der anvender et komplet miljøvenligt kølemiddel, R 600a (kun brændbar under særlige forhold), skal du overholde følgende regler:

- ◆ Undlad at hindre den frie luftcirkulation rundt om apparatet.
- ◆ Der må ikke anvendes mekanisk udstyr, ud over det af producenten anbefalede, til at fremskynde afrimningsprocessen.
- ◆ Undgå at beskadige kølekredsløbet.
- ◆ Undlad at bruge elektrisk udstyr inde i rummet, hvor der opbevares fødevarer, ud over de steder, som producenten evt. har anbefalet.

### **WARNING!**

För att säkerställa normal användning av kylskåpet, som utnyttjar helt miljöanpassade kylmedlet R600a (endast antändbart under vissa förhållanden) måste du iaktta följande regler:

- ◆ Hindra inte fri luftcirkulation runt enheten.
- ◆ Använd inga mekaniska enheter för att påskynda avfrostningen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.
- ◆ Skada inte kylningskretsen.
- ◆ Använd inga elektriska enheter inuti matsignalsfacket, utöver det som rekommenderas av tillverkaren.

### **ADVARSEL!**

For å sikre normal drift av kjøleskapet, som bruker en fullstendig miljøvennlig kjølevæske – R600a (kun antennelig under særlige forhold), må du overholde følgende regler:

- ◆ Ikke blokker den frie luftsirkulasjonen rundt apparatet.
- ◆ Ikke bruk mekanisk utstyr for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.
- ◆ Pass på så du ikke ødelegger kjølekretsen.
- ◆ Ikke bruk elektriske apparater inne i de delene av skapet der du lagrer mat, såfremt de ikke er av en slik type som produsenten anbefaler.

### **VAROITUS!**

Laitteen kylmäaineena on ympäristöystävällinen R600a (syttyvää vain tietyissä olosuhteissa). Jotta laite toimisi normaalisti, on noudatettava seuraavia ohjeita:

- ◆ Älä estä ilman vapaata kiertoa laitteen ympäri.
- ◆ Älä käytä mekaanisia välineitä sulatuksen nopeuttamiseen, paitsi sellaisia, joita valmistaja suosittelee.
- ◆ Älä vahingoita jäähdytyspiiriä.
- ◆ Älä käytä ruokalokeroiden sisällä sähkölaitteita, jollei valmistaja niin suosittele.

### **WAARSCHUWING!**

U dient de volgende regels in acht te nemen om de normale werking van uw diepvriesapparaat, die de volledig milieuvriendelijke koelvloeistof R600a gebruikt, te verzekeren:

- ◆ De vrije luchtcirculatie rond het toestel niet belemmeren.
- ◆ Geen andere mechanische toestellen gebruiken om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- ◆ Het koelcircuit niet kapot maken.
- ◆ Geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren gebruiken dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

**EN Index**

Safety first /1  
 Electrical requirements /2  
 Transportation instructions /2  
 Installation instructions /2  
 Getting to know your appliance /3  
 Suggested arrangement of food in the appliance /3  
 Temperature control and adjustment /4  
 Before operating /4  
 Storing frozen food /4  
 Freezing fresh food /4  
 Making ice cubes /5  
 Defrosting /5  
 Replacing the interior light bulb /5  
 Cleaning and care /5  
 How to reposition the door/6  
 Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption /6  
 Information concerning the noise /6  
 Do's and Don'ts /7  
 Troubleshooting /8  
 Technical data /8

**DA Register**

Vigtige sikkerhedsanvisninger /9  
 Krav til el-installationen /10  
 Transportvejledning /10  
 Installationsvejledning /10  
 Lær dit apparat at kende /11  
 Forslag til placering af fødevarer i apparatet/11  
 Temperaturkontrol og -regulering /12  
 Før ibrugtagning /12  
 Opbevaring af frostvarer /12  
 Frysning af friske fødevarer /12  
 Fremstilling af isterninger /13  
 Afrimning /13  
 Udskiftning af den indvendige pære /13  
 Rengøring og vedligeholdelse /13  
 Sådan vender du døren /14  
 Praktiske råd om reduktion af strømforbrug /14  
 Information om støj /14  
 Husk at, og Undlad at /15  
 Fejlfinding /16  
 Tekniske data/16

**SV Index**

Säkerheten först /17  
 Krav för elanslutning/18  
 Transportinstruktioner /18  
 Installationsinstruktioner /18  
 Lär känna din enhet/19  
 Förslag på placering av maten i enheten/19  
 Temperaturkontroll och justering/20  
 Före användning/20  
 Förvaring av fryst mat/20  
 Infrysning av färsk mat/20  
 Göra isbitar/21  
 Avfrostning/21  
 Byte av innerbelysningens glödlampa /21  
 Rengöring och vård /21  
 Omhängning av dörren /22  
 Praktiska råd gällande reduktion av elförbrukningen /22  
 Information rörande buller /22  
 Kom ihåg att göra och inte göra /23  
 Felsökning/24  
 Tekniska data /24

**NO Indeks**

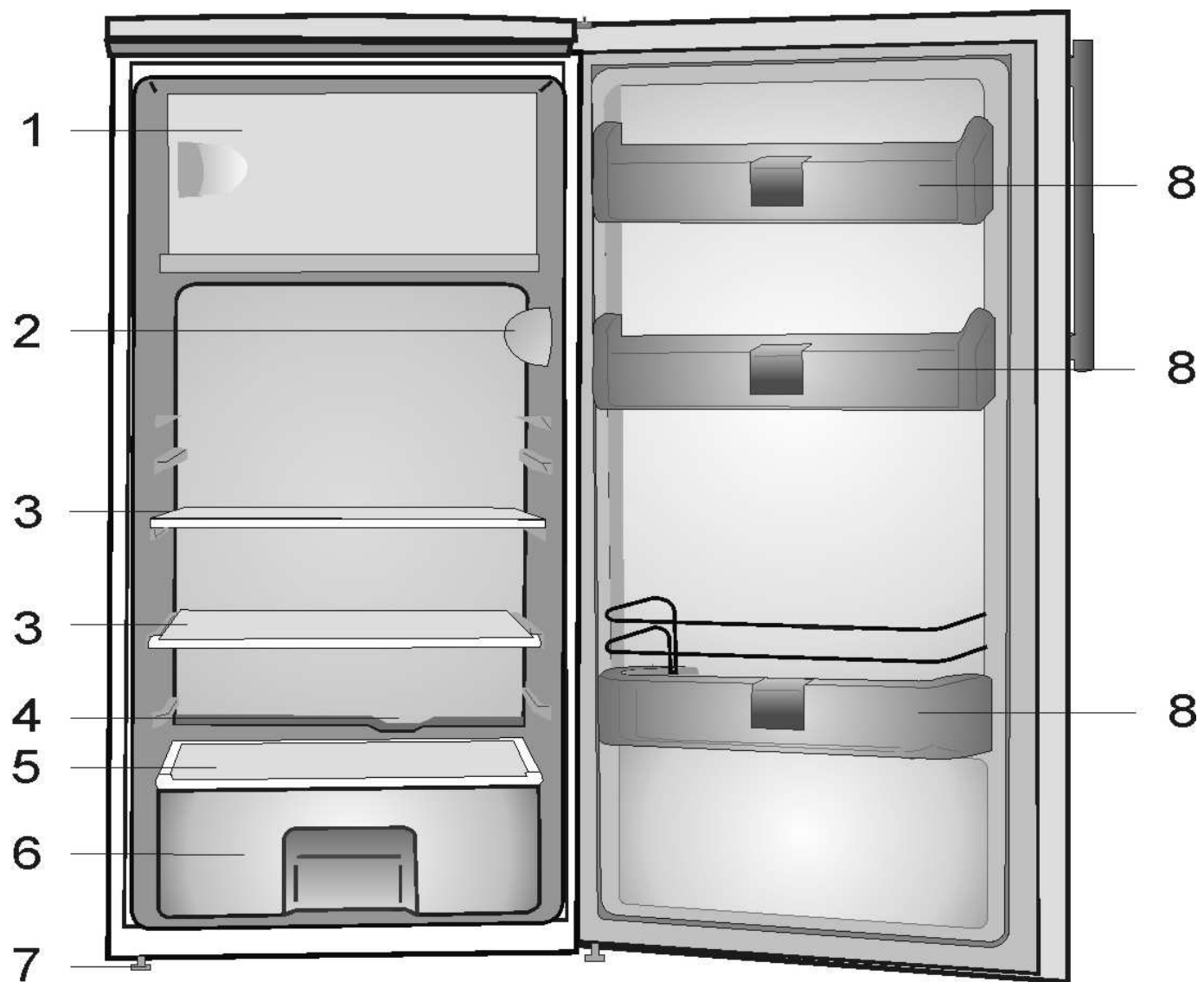
Sikkerheten først/25  
 Krav til det elektriske anlegget/26  
 Transportanvisninger/26  
 Installasjonsanvisninger/26  
 Bli kjent med apparatet/27  
 Forslag til plassering av matvarer i kjøleskapet/27  
 Temperaturkontroll og justering/28  
 Før bruk/28  
 Lagring av frosne matvarer/28  
 Frysing av ferske matvarer/28  
 Lag isbiter/29  
 Avriming /29  
 Utskifting av lyspæren inne i skapet/29  
 Rengjøring og stell/29  
 Slik repositionerer du døren /30  
 Praktisk råd vedrørende reduksjon av strømforbruk /30  
 Informasjon vedrørende støy/30  
 Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre/31  
 Feilsøking/32  
 Tekniske data /32

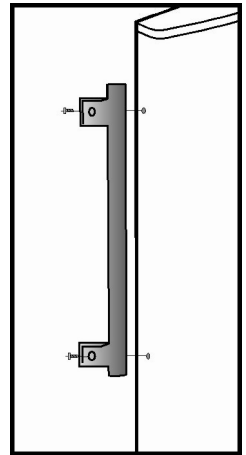
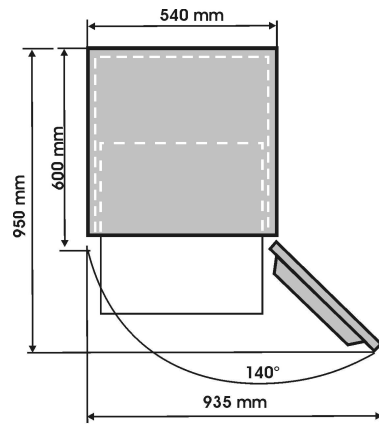
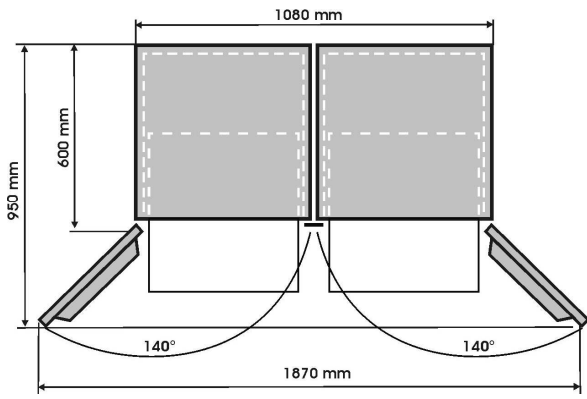
**FI Hakemisto**

Turvallisuus ensin /33  
 Sähkötekniiset vaatimukset /34  
 Kuljetusohjeet /34  
 Asennusohjeet /34  
 Laitteen osat /35  
 Ehdotus ruokien sijoittamisesta laitteeseen /35  
 Lämpötilan ohjaus ja säätö /36  
 Ennen käyttöä /36  
 Pakastetun ruuan säilyttäminen /36  
 Tuoreen ruoan pakastaminen /36  
 Jääpalojen teko /37  
 Sulattaminen /37  
 Sisälampun vaihtaminen /37  
 Puhdistus ja huolto /37  
 Oven uudelleenasettaminen /38  
 Käytännön neuvoja sähkönkulutuksen vähentämiseen /38  
 Tietoja käyttöäänistä /38  
 Tee ja älä tee /39  
 Vianetsintä /40  
 Tekniset tiedot /40

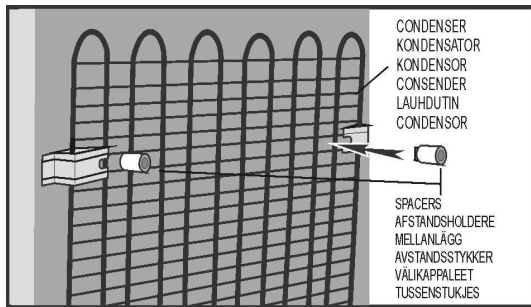
**NL Inhoud**

Veiligheid eerst /41  
 Elektriciteitsvereisten /42  
 Transportinstructies /42  
 Installatie-instructies /42  
 Uw apparaat leren kennen /43  
 Suggesties voor rangschikking van etenswaren in het apparaat /43  
 Temperatuurmeting en -regeling /44  
 Vóór ingebruikstelling /44  
 Bewaren van bevroren etenswaren /44  
 Verse etenswaren invriezen /44  
 Ijsblokjes maken /45  
 Ontdooien /45  
 Het binnenlichtje vervangen /45  
 Schoonmaak en onderhoud /45  
 De deur verplaatsen /46  
 Praktische advies over de vermindering van het elektriciteitsverbruik /46  
 Informatie omtrent het geluid /46  
 Wel en niet doen /47  
 Problemen oplossen /48  
 Technische gegevens /48

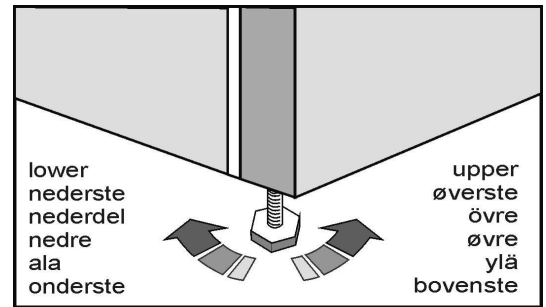




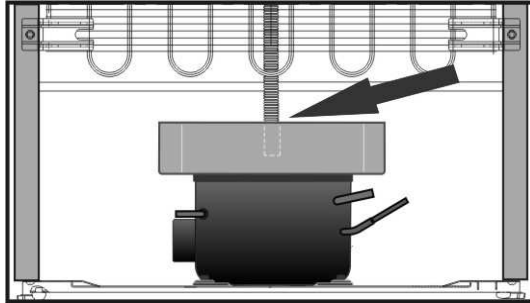
2



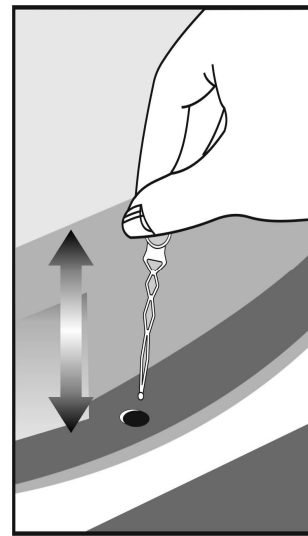
3



4



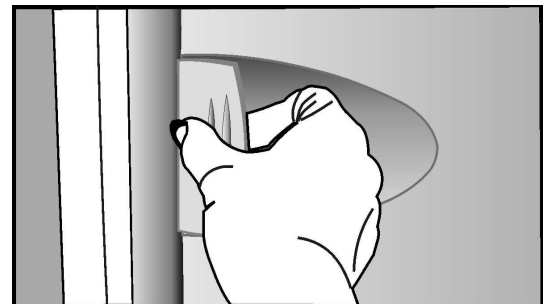
5



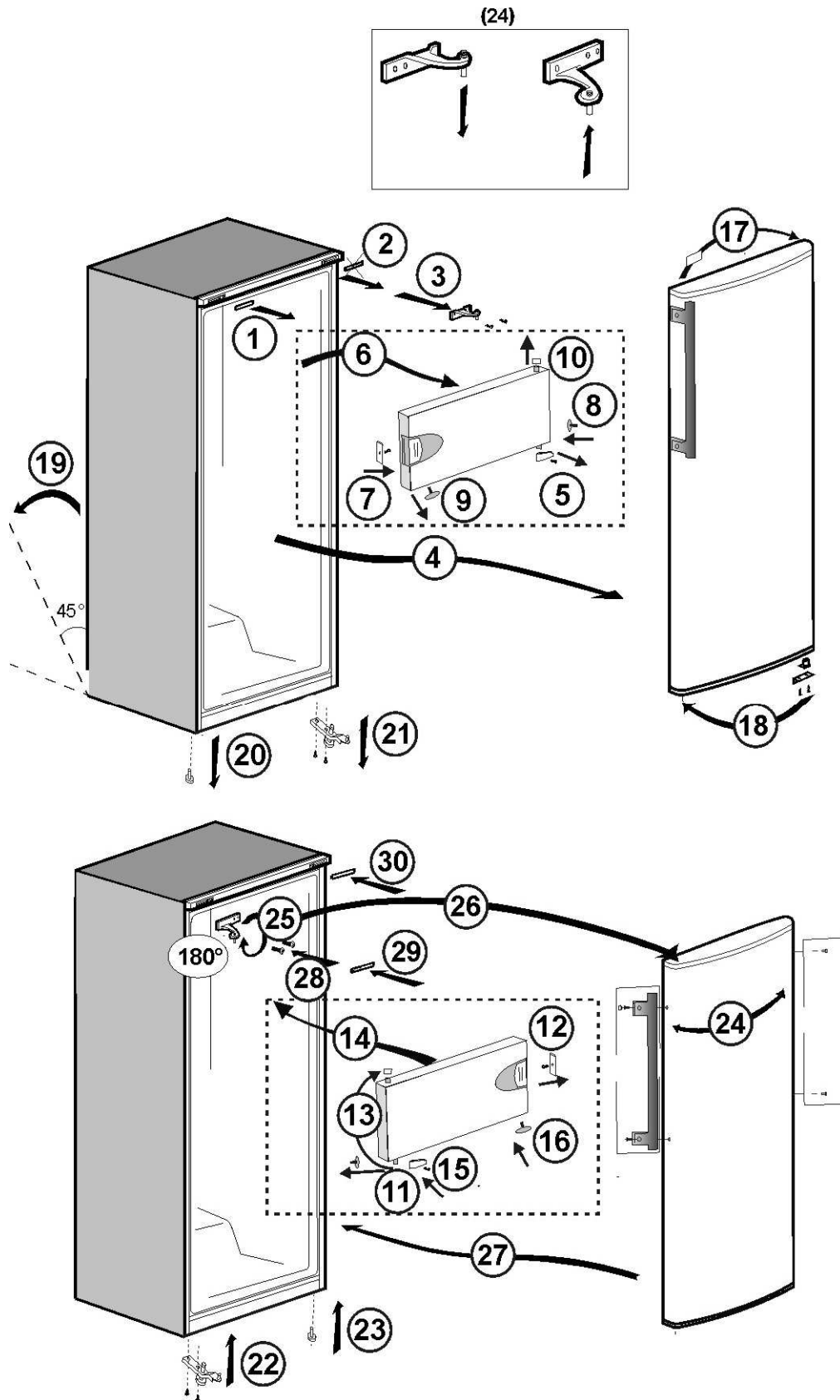
6



7



8



Congratulations on your new GRAM Quality Appliance.

### ***Safety first!***

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow the compressor oil to settle if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or alatch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest that you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend the use of this appliance in an unheated, cold room (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.).

To obtain the best possible performance and problem-free operation from your appliance it is very important to read the user guide carefully. Failure to observe the user guide may reduce your right to invoke lack of conformity during the guarantee period.

Please keep the user guide in a safe place for easy reference.

**This appliance is not intended for people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## Electrical requirements

Before inserting the plug into the socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply. We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

The plug has to be accessible after installation in order to allow disconnection of the appliance from the supply after installation.

### **Warning! This appliance must be earthed.**

Repairs to the electrical equipment may only be made by authorised technicians. If the power cable is damaged, the manufacturer or GRAM service must replace it in order to avoid danger.

### **ATTENTION!**

This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

**WARNING** - Do not use electrical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

**WARNING** - Do not damage the refrigerant circuit.

## Transportation instructions

1. The appliance should only be transported in an upright position. Packaging must be intact during transportation.
2. If the appliance has been positioned horizontally during transportation, it must not be operated for at least 12 hours to allow the system to settle.

3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance for which the manufacturer will not be held liable.

4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

### **Important!**

- Avoid touching the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance while cleaning or carrying the appliance as you may receive injuries to your fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could be injured or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving it as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.
- When you open/shut the door of the low temperature compartment, pull the closing flap slightly (**Fig. 8**).

## Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below +10°C (50°F).
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a heat source or freezer, maintain the following minimum side clearances:  
30 mm from cookers  
300 mm from radiators
3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Fig. 2**).  
• Place the spacer on the back of your appliance to set the distance between the appliance and the wall (**Fig. 3**).



4. The appliance should be positioned on a level surface. The two front legs can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front legs by turning them either clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of the legs prevents excessive vibration and noise (**Fig. 4**).

5. Refer to the "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

6. If you want to place two products side by side, e.g. a refrigerator and a freezer, as a side by side solution you have to use a decoration kit which contains a small mat and a decoration part. The mat is mounted on the side on one of the products to create a space between the products. The decoration part is placed between the products to hide the gap between the product (**Fig. 2**). The decoration kit is not a part of the product but can be delivered as an accessory.


### **Getting to know your appliance** (**Fig. 1**)

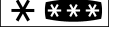
- 1 - Low temperature compartment
- 2 - Thermostat control and interior light
- 3 - Removable glass shelves
- 4 - Water collector
- 5 - Glass shelf
- 6 - Vegetable drawer
- 7 - Adjustable front legs
- 8 - Door shelves

### **Suggested arrangement of food in the appliance**

Guidelines for obtaining optimum storage:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.

2. The freezer compartment is  rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food.

The recommendation for  storage as stated on the food packaging should be observed at all times.

3. Dairy products should be stored in the coldest places in the fridge compartment.

4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.

5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be stored in the vegetable drawers

6. Bottles can be kept on the door shelves or on the bottle shelf.

7. To store fresh meat, wrap in polythene bags and place on the coldest place in the fridge compartment. Don't let meat juice from fresh meat come into contact with other foods. For safety, only store fresh meat for two to three days.

8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.

9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Leftover canned food should not be stored in the can.

## **Temperature control and adjustment**

Operating temperatures are controlled by the setting knob and may be set at any position between 1 and 5 (the coldest position).

The average temperature inside the fridge should be around +5 degrees C (+41 degrees F).

Therefore adjust the setting knob to obtain the desired temperature. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as vegetable drawer and top part of the cabinet) which is quite normal.

We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature.

Please remember each time the door is opened cold air escapes and the internal temperature rises. Therefore never leave the door open and ensure it is closed immediately after food is put in or removed.

### **Before operating**

Before you start using the appliance check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and that air can circulate freely at the back of the appliance.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. Avoid unintentional disconnection by placing sticky tape on the switch.

### **And note that:**

5. You will hear a noise as the compressor starts. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some noise, whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. The top of the cabinet may be slightly corrugated which is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.

7. We recommend setting the knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (see the "Temperature control and adjustment" section).

8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see the "Temperature control and adjustment" section).

### **Storing frozen food**

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food. If there is an electrical cut, do not open the door. Frozen food should not be affected if the electrical cut lasts for less than 18 hrs. If the electrical cut lasts longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

### **Freezing fresh food**

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the thermostat control at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg (1 lb) can be frozen without adjusting the thermostat control.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

## **Making ice cubes**

Fill the ice cube tray 3/4 with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

## **Defrosting**

### **A) Fridge compartment**

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance (**Fig. 5**).

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.

If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube.

The drain tube can be cleaned with a cotton bud or similar instrument.

Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor (**Fig. 6**).

### **B) The low temperature compartment:**

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug. All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or a larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

**Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.**

Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.

Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly (**Fig. 7**). Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

## **Replacing the interior light bulb**

In case that the light bulb is not working it is easily to replace. First make sure that the refrigerator / freezer is disconnected from the power supply by removing the plug.

Please remove the light bulb cover with a screwdriver.

Ensure that bulb is screwed securely in the bulb holder. Plug the appliance into the power supply. If the light still fails, replace E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

If you have changed the light bulb please fix the cover again in its former position. Take care that the cover snaps-in correctly.

## **Cleaning and care**

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use lukewarm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure that they are clean and free from food particles.

10. Never:

- Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
- Subject it to high temperatures in any way,
- Scour, rub etc., with abrasive material.

11. To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:

- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
- To remove the water collector tray pull and turn (left-right).
- Clean and wipe it dry.
- Reassemble, reversing the sequence and operations

13. Large accumulation of ice will impair the performance of the freezer.

### ***How to reposition the door***

Proceed in numerical order (**Fig. 9**).

### **Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption**

Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.

Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment.

For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.

We recommend reducing the number of door openings to the minimum.

Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed

### ***Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance***

1. The operation noise can increase during the operation.

- In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.

- The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.

2. Noises like liquids flowing or as being sprayed

- These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.

3. Other vibrations and noises.

- The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).

- Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the appliance. These objects must be removed from the appliance

- The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

***Do's and Don'ts***

- Do** clean your appliance regularly (See "Defrosting").
- Do** keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
- Do** defrost food in the fridge compartment.
  
- Don't** store bananas in your fridge compartment.
- Don't** cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't** store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't** leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't** use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't** put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't** exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't** give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't** freeze fizzy drinks.
- Don't** try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't** remove items from the freezer with wet hands.

## Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check:

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on (To check the power supply to the socket, plug in another appliance).
- Whether the fuse has blown, the circuit breaker has tripped or whether the main distribution switch has been turned off.


- That the temperature control has been set correctly.

- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.


If the appliance is still not operating at all after above checks, contact GRAM service.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

## Technical data

Brand	<b>GRAM</b>
Model	<b>KF 3145-90</b>
Appliance type	<b>Refrigerator-freezer Type I</b> 
Gross volume (litre)	148
Net volume (litre)	138
Freezer net volume (litre)	20
Refrigerator net volume	118
Freezing capacity (kg/24 h)	2
Energy class (1)	A+
Power consumption (kWh/year) (2)	193
Safety during electricity cut (hours)	18
Noise dB(A)	41
Environmentally friendly refrigerating agent R600a	
(1) Energy class : A++ .....D (A++ = economical . . . D = less economical)	
(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location.	



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it has to be handed over to the place of collection for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring the correct removal of this product you help preventing potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local government offices, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Tillykke med dit nye GRAM køle-/fryseskab.

### ***Vigtige sikkerhedsanvisninger!***

Undlad at tilslutte apparatet til strømforsyning før alle pakke- og transportbeskyttelser er fjernet.

- Lad apparatet stå stå i mindst 4 timer før du tænder for det. Dette sikrer, at kompressorolien kan løbe på plads, hvis apparatet har været transporteret liggende.
- Hvis du kasserer et brugt apparat, som er udstyret med dørlås eller smæklås, så vær opmærksom på at efterlade det sikkert for at forhindre, at børn kan blive spærret inde i det.
- Dette apparat må kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Bortskaf ikke apparatet ved at brænde det. Dit apparat indeholder CFC-fri stoffer i isoleringen, som er brandbare. Vi foreslår, at du kontakter kommunen for information om bortskaffelse og evt. genbrugsstationer.
- Vi anbefaler ikke brug af dette apparat i et uopvarmet, koldt rum f.eks. garage, vinterhave, anneks, skur, udhus osv.

For at få størst mulig nytte af dit apparat og for at sikre en problemfri funktion, er det meget vigtigt, at du læser denne betjeningsvejledning grundigt. Hvis betjeningsvejledningen ikke følges, kan det medføre, at reklamationsretten i garantiperioden reduceres. Opbevar betjeningsvejledningen på et sikkert sted, hvor den er nem at komme til.

**Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.**

**Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**

### **Krav til el-installationen**

Før stikket sluttes til stikkontakten, skal du kontrollere, at den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet inde i apparatet, svarer til netspændingen hos dig.

Vi anbefaler, at dette apparat tilsluttes til en lettilgængelig stikkontakt, som er beskyttet med en passende sikring samt forsynet med afbryder.

Stikket i netledningen skal være lettilgængelig efter installationen, så apparatet kan nemt afbrydes fra strømforsyningen.

### **Advarsel! Dette apparat skal jordforbindes.**

Reparationer af det elektriske udstyr må kun udføres af kvalificerede teknikere. Hvis forbindelseskablet er beskadiget, skal producenten eller kundeservice erstatte det for at undgå fare.

### **BEMÆRK!**

Dette apparat bruger R600a, som er en miljøvenlig, men brændbar gas. Under transporten og under monteringen af produktet skal der udvises omhu med ikke at beskadige kølesystemet. Hvis kølesystemet beskadiges, og der bliver en gaslækage fra systemet, skal produktet holdes væk fra åben ild, og rummet skal luftes ud.

**ADVARSEL** - Der må ikke anvendes elektriske genstande eller andre midler, ud over de af producenten anbefalede, for at fremskynde afrimningsprocessen.

**ADVARSEL** - Undgå at beskadige kølekredsløbet.

### **Transportvejledning**

1. Apparatet bør kun transporteres opretstående. Emballagen skal være intakt under transporten.
2. Hvis apparatet har været placeret liggende under transporten, må det ikke betjenes i mindst 12 timer for at give systemet tid til at sætte sig.

3. Hvis disse retningslinier ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af apparatet, som ikke er dækket af producentens garantiforpligtelse.

4. Apparatet skal beskyttes mod regn, fugt og andre atmosfæriske påvirkninger.

### **Vigtigt!**

- Undgå berøring af den metalliske kondensator trådføring på bagsiden af apparatet under rengøring eller flytning, da der er risiko for skade på fingre eller hænder.
- Undlad at sidde eller stå oven på apparatet, da det ikke er designet med henblik på dette. Du kan selv komme til skade eller komme til at beskadige apparatet.
- Kontrollér at netledningen ikke kommer i klemme under apparatet under og efter flytning, da dette kan beskadige ledningen.
- Lad ikke børn lege med apparatet eller pille ved knapperne.
- Når du åbner/lukker døren til kølerummet, træk lukkeklappen let (**Fig. 8**).

### **Installationsvejledning**

1. Undlad at installere apparatet i rum, hvor temperaturen kan falde til under +10.
2. Undlad at placere apparatet tæt ved komfurer eller radiatorer eller i direkte sollys, da dette vil medføre en øget belastning af apparatets funktioner. Hvis apparatet installeres i nærheden af en varmekilde, skal følgende minimumsafstande overholdes:  
30 mm fra komfurer  
300 mm fra radiatorer
3. Kontrollér, at der er tilstrækkelig plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation (**Fig 2**).  
• Sæt afstandstykkerne på bagsiden af køle-/fryseskabet for at justere afstanden mellem køle-/fryseskabet og væggen (**Fig. 3**).



4. Apparatet skal placeres på en plan overflade. De to forreste fødder kan justeres efter behov. For at sikre, at apparatet står lodret, skal de to forreste fødder drejes med eller mod uret, indtil de er i fast kontakt med gulvet. Ved korrekt justering af fødderne reduceres vibrationer og støj (**Fig. 4**).

5. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for at forberede apparatet til brug.



6. Hvis du ønsker at placere f.eks. et køleskab og et fryseskab ved siden af hinanden som en "side-by-side" løsning, skal du benytte et monteringsæt, som indeholder en lille måtte og en dekorationsliste. Måtten skal monteres på siden af det ene skab, sådan at der er lidt luft mellem skabene. Dekorationslisten monteres mellem de 2 skabe, sådan at den skjuler mellemrummet mellem skabene (**Fig 2**). Monteringssettet er ikke en del af produktet, men kan leveres som tilbehør.

### ***Dus med dit apparat*** **(Fig. 1)**

- 1 - Kølerummet
- 2 - Termostatknop og indvendigt lys
- 3 - Flytbare glashylder
- 4 - Tøvandsafløb
- 5 - Glashylde
- 6 - Grøntsagsskuffe
- 7 - Justerbare forreste ben
- 8 - Dørhylder

### ***Forslag til placering af madvarer i apparatet***

Retningslinier for opnåelse af maksimal opbevaring:

1. Køleskabsrummet er beregnet til kortvarig opbevaring af friske mad- og drikkevarer.
2. Fryseafdelingen er forsynet med  og er egnet til frysning og opbevaring af allerede frosne madvarer. Anbefalingerne for  opbevaring i fryserne, som det fremgår af levnedsmiddelemballagen, bør altid følges.
3. Mejeriprodukter bør opbevares på det koldeste sted i køleafdelingen.
4. Tilberedte retter bør opbevares i tætsluttende beholdere.
5. Emballerede friskvarer kan opbevares på hylden. Friske frugter og grøntsager bør opbevares i grøntsagsskuffer.
6. Flasker kan opbevares i dørhylder eller på flaskehylden.
7. Fersk kød emballeres i polyethylenposer og placeres på den koldeste plads i køleskabet. Lad ikke kødsaften fra fersk kød at komme i kontakt med andre madvarer.
8. Opbevar ikke vegetabiliske olier på dørhylderne. Opbevar madvarer emballeret, foliepakket eller tildækket. Rester af konserves bør ikke opbevares i dåsen.

## **Temperaturkontrol og -regulering**

Arbejdstemperaturen justeres ved hjælp af indstillingsknappen og kan indstilles på enhver position mellem 1 og 5 (koldeste indstilling). Gennemsnitstemperaturen inde i køleskabet bør være omkring +5 °C

Justér derfor termostaten for at opnå den ønskede temperatur. Nogle sektioner af køleskabet kan være koldere og nogle varmere (som f.eks. grøntsagsskuffe og øverst i kabinettet). Dette er helt normalt.

Vi anbefaler, at du kontrollerer temperaturen med et nøjagtigt termometer for at sikre, at rummene til opbevaring holdes på den ønskede temperatur.

Hver gang lågen åbnes, slipper der kold luft ud og den indvendige temperatur stiger. Derfor skal du aldrig efterlade lågen åben, og du skal sørge for, at den lukkes straks efter, at der er ilagt eller fjernet madvarer.

## **Før ibrugtagning**

Inden du tager køle-/fryseskabet i brug, bør du kontrollere at:

1. Fødderne er justeret, så apparatet står fuldstændig plant.
2. Apparatet er tørt indeni, og at luften kan cirkulere frit bag det.
3. Apparatet er rengjort sådan som anbefalet under 'Rengøring og vedligeholdelse'.
4. Stikket er tilsluttet til stikkontakten, og at der er tændt for strømmen. Når døren åbnes, vil det indvendige lys tændes.

### **Og bemærk at:**

5. Der vil kunne høres en lyd, når kompressoren starter. Kølevæsken og luftarterne, der findes i kølesystemet, kan også støje lidt, uanset om kompressoren kører eller ej. Dette er helt normalt.
6. Oversiden af kabinettet kan være let bølget. Dette er helt normalt, og skyldes produktionsprocessen, det er ikke en defekt.

7. Vi anbefaler, at knappen indstilles til midterpositionen, og at temperaturen overvåges for at sikre, at apparatet holder den ønskede opbevaringstemperatur (se afsnittet Temperaturkontrol og -regulering).

8. Fyld ikke apparatet op umiddelbart efter at have tændt for det. Vent til den korrekte opbevaringstemperatur er nået. Vi anbefaler, at temperaturen kontrolleres med et nøjagtigt termometer (se: Temperaturkontrol og -regulering).

## **Opbevaring af frostvarer**

Din fryser er egnet til langtidsopbevaring af varer, som købes frosne, og den kan også anvendes til nedfrysning og opbevaring af friske madvarer.

Undlad at åbne lågen i tilfælde af strømafbrydelse. Frosne madvarer burde ikke tage skade, hvis strømafbrydelsen varer mindre end 18 timer. Hvis afbrydelsen varer længere, bør madvarerne kontrolleres og enten spises med det samme eller tilberedes og derefter genindfryses.

## **Frysning af friske fødevarer**

Ved at følge disse retningslinier, opnås de bedste resultater.

Frys ikke for store mængder ad gangen. Madvarernes kvalitet bevares bedst, hvis de indfryses komplet og så hurtigt som muligt. Overskrid ikke apparatets indfrysningsskapacitet pr døgn.

Hvis varme madvarer lægges i fryseren, vil det få kølesystemet til at køre uafbrudt, indtil madvarerne er dybfrosne. Dette kan føre til en kortvarig forøget nedkøling af køleafdelingen.

Ved frysning af frisk mad skal justeringsknappen holdes på midterposition. Små mængder mad på op til 1/2 kg kan frysnes uden at justere temperaturkontrolknappen. Vær især opmærksom på ikke at blande allerede frosne madvarer med friske madvarer.

## Fremstilling af isterninger

Fyld isterningbakken 3/4 op med vand og sæt den i fryseren. Hvis bakken fryser fast, løsnes den med skaftet på en ske eller lignende; brug aldrig skarpe redskaber som f.eks. knive eller gafler.

## Afrimning

### A) Køleskabsrum

Køleskabsafdelingen afrimer automatisk. Afrimningsvandet løber via afløbsslangen til en opsamlingsbakke bag på apparatet (**Fig. 5**). Under afrimning kan der dannes vanddråber på køleskabets bagvæg, hvor der findes en skjult fordampner. Det kan ske, at en del af disse dråber forbliver på bagvæggen hvor de fryser fast, så snart afrimningen er tilendebragt. Brug ikke spidse eller skarpe genstande som knive eller gafler til at fjerne disse frosne dråber. Hvis det på et tidspunkt sker, at afrimningsvandet ikke løber ud af tøvandsbakken bør det kontrolleres, om drænslangen er blevet tilstoppet af madpartikler. Drænrøret kan renses med en piberenser eller lignende. Kontrollér, at rørets ende hele tiden befinder sig i tøvandsbakken på kompressoren for at forhindre, at der spildes vand på de elektriske installationer eller på gulvet (**Fig. 6**).

### B) Fryserum:

Afrim fryseren to gange om året, eller når der har samlet sig et rimlag på omkring 7 mm. For at påbegynde afrimningen slukkes for apparatet på stikkontakten, og stikket trækkes ud. Frostvarerne skal opbevares koldt (f.eks. i køleskab eller viktualierum). Beholdere med varmt vand kan med forsigtighed placeres i fryseren for hurtig afrimningen.

**Der må ikke benyttes spidse eller skarpe genstande som knive og gafler til at fjerne rimlaget.**

Brug aldrig hårtørrer, elektriske varmeovne eller lignende el-apparater til afrimning. Afrimningsvandet, som samler sig i bunden af fryseren, fjernes med en svamp. Efter afrimningen tørres fryserens indersider grundigt (**Fig. 7**). Sæt stikket i stikkontakten og tænd for strømmen.

## Udskiftning af den indvendige pære

Hvis pæren ikke virker, er den nem at udskifte. Sørg først for, at køle-/fryseskabets stik er taget ud af stikkontakten.

Fjern dæksel over pæren med en skruetrækker.

Kontrollér herefter, at pæren er skruet korrekt fast i fatningen. Sæt køle-/fryseskabets stik i kontakten. Hvis lyset fortsat ikke virker, udskiftes pæren, med en ny 15 W (maks.) pære med E14 gevind. Reservepærer kan købes i enhver el-installationsforretning. Bortskaf forsigtigt den udbrændte pære med det samme.

Hvis du har skiftet pæren, sættes dækslet tilbage til oprindelig position. Sørg for at dækslet klikker korrekt i.

## Rengøring og vedligeholdelse

1. Vi anbefaler, at du slukker for apparatet på stikkontakten, og at stikket trækkes ud før rengøring.

2. Brug aldrig skarpe instrumenter eller slibematerialer, sæbe, husholdningsrengøringsmidler, vaskepulver eller polérvoks til rengøring.

3. Vask kabinettet i lunkent vand og tør det med en klud.

4. Anvend en fugtig klud vredet op i en opløsning af én teskefuld natriumbikarbonat (tvekulsurt natron) til 1/2 liter vand til rengøring af indersiderne, og tør efter med en klud.

5. Vær opmærksom på at der ikke kommer vand i temperaturkontrolboksen.

6. Hvis apparatet ikke skal benyttes i længere tid: Sluk for det, fjern alle madvarer, rengør det, og lad døren stå på klem.

7. Vi anbefaler, at apparatets metaldele (dvs. dørenes yderside, kabinettets sider) poleres med en silikonevoks (bilpolish) for at beskytte den højkvalitetslakerede overflade.

8. Støv, der samler sig på kompressoren, der er på bagsiden af apparatet, bør fjernes en gang om året med en støvsuger.

9. Kontroller gummilisterne jævnligt for sikre, at de er rene og fri for madpartikler.

10. Man må aldrig:

- Rengøre apparatet med uegnede materialer, som f.eks. opløsningsmiddelbaserede produkter.
- På nogen måde udsætte det for høje temperaturer,
- Skure, skrubbe osv. med slibende materialer.

11. Sådan fjernes dørhylde: For at fjerne en dørhylde tømmes den for sit indhold, hvorefter den ganske enkelt løftes op fra sin plads.

12. Kontrollér at den særlige plastbakke, der er monteret bag på apparatet, og som opsamler afrimningsvandet, altid er ren. Følg nedenstående vejledning, hvis du ønsker at tage bakken ud for at rengøre den:

- Sluk for apparatet på stikkontakten og træk stikket ud
- For at fjerne vandsamlebakken, træk den og drej (venstre-højre).
- Rengør og aftør den
- Saml enheden igen ved at følge instruktionerne i omvendt rækkefølge

13. Store lag af rim vil forringe fryserens effektivitet.

### **Sådan vender du døren**

Følg skitsen i numerisk rækkefølge (**Fig. 9**).

### **Praktiske råd om reduktion af strømforbrug.**

Sørg for, at apparatet er placeret i tilstrækkeligt ventileret rum og i god afstand fra varmekilder, som komfur, radiator, osv. Samtidig bør apparatet ikke placeres i direkte sollys.

Sørg for, at madvarer, som er købt i frossen tilstand placeres i køle-/fryseskabet hurtigst muligt, særlig i sommerperioden. Det anbefales at bruge termisk isolerede poser til at transportere maden hjem.

Vi anbefaler, at pakker taget ud af fryseren bliver optøet i køleskabet.

Det gøres på den måde, at pakken med frossen mad placeres i en beholder for at undgå, at optøningsvandet kommer i berøring med andre fødevarer i køle-/fryseskabet. Vi anbefaler at begynde optøning mindst 24 timer, inden den frosne mad skal bruges.

Vi anbefaler at reducere antallet af gange, hvor lågen åbnes, til et minimum.

### **Information om støj og vibrationer, der kan opstå under apparatets drift**

1. Støjen kan øges under driften.

- For at holde temperaturen på det niveau, du har indstillet, starter apparatets kompressor med jævne mellemrum. Den støj, der kommer fra kompressoren bliver højere, når den starter, og du kan høre en klik-lyd, når den stopper.

- Apparatets ydeevne og driftsfunktioner kan ændre sig i henhold til temperaturændringer i det omgivende miljø. Dette er helt normalt.

2. Lyde, der minder om en væske, der skvulper eller sprøjter.

- Disse lyde skyldes strømmen af kølemidlet i apparatets kredsløb og er i overensstemmelse med apparatets driftsprincipper.

3. Andre lyde og vibrationer.

- Støjens og vibrationens niveau påvirkes af den type og tilstand af gulvet, apparatet er placeret på. Sørg for, at gulvet er helt jævnt og stabilt, da det ellers kan give sig under vægten af apparatet.

- Anden støj- og vibrationskilde kan komme fra genstande placeret på apparatet. Disse genstande skal fjernes.

- Flasker og beholdere placeret på køleskabet, der rører ved hinanden. Flyt flasker og beholdere, så der er en lille afstand mellem dem.

**Husk at og Undlad at**

- Husk at** rengøre apparatet med jævne mellemrum (se "Afrimning")
- Husk at** opbevare madvarer så kort tid som muligt og overholde altid "Bedst før" og "Holdbar til" angivelserne.
- Husk at** optø madvarerne i køleskabet.
- Undlad at** opbevare bananer i køleskabet.
- Undlad at** tildække hylderne med nogen form for beskyttende materiale, der kan forhindre luftcirkulationen.
- Undlad at** opbevare giftige eller farlige produkter i apparatet. Det er udelukkende beregnet til opbevaring af levnedsmidler.
- Undlad at** lade døren stå åben i længere tid ad gangen da det vil øge driftsomkostningerne og føre til kraftig rimdannelse.
- Undlad at** bruge skarpe genstande såsom knive og gafler til at fjerne rimen.
- Undlad at** lægge flasker med flydende indhold eller dåser med kulsyreholdige drikke i fryseren, da de kan eksplodere.
- Undlad at** overskride den maksimale indfrysningsskapacitet ved frysning af friske madvarer.
- Undlad at** give børn flødeis og vandis direkte fra fryseren. Den lave temperatur kan forårsage forfrysninger på deres læber.
- Undlad at** fryse kulsyreholdige drikkevarer.
- Undlad at** forsøge at bevare optøede frosne madvarer, disse bør spises inden for 24 timer eller tilberedes og genindfryses.
- Undlad at** tage ting ud af fryseren med våde hænder.

## Fejlfinding

Hvis apparatet ikke går i gang, når der tændes for det, kontrollér:

- Om stikket sidder rigtigt i stikkontakten, og at der er tændt for kontakten (Tilslut et andet apparat for at kontrollere, om der er strøm på kontakten).
- Om der er sprunget en sikring eller HFI-relæet er slået fra eller om der er slukket for hovedafbryderen.

- Om termostatknappen er indstillet korrekt.
- Om det nye stik er monteret korrekt, i tilfælde af at du har udskiftet det fabriksmonterede, støbte stik.


Hvis apparatet fortsat ikke går i gang efter at ovenstående er kontrolleret, bør du kontakte GRAM service.

Det er vigtigt, at du foretager ovenstående kontrol, da du vil blive faktureret for servicebesøg, hvis der ingen fejl findes.

## Tekniske data

Mærke	<b>GRAM</b>
Model	<b>KF 3145-90</b>
Apparatets type	<b>Køle-/fryseskab Type I</b> * ** *
Bruttoindhold liter	148
Nettoindhold liter	138
Fryserens nettoindhold liter	20
Køleskabets nettoindhold	118
Indfrysningsskapacitet (kg/døgn)	2
Energiklasse (1)	A+
Energiforbrug (kWh/år) (2)	193
Sikkerhed ved strømafbrydelse fra -18 °C til -9 °C i timer	18
Lydniveau dB (A)	41
Miljøvenligt kølemiddel R600a	
(1) Energiklasse: A++ .....D (A++ = økonomisk . . . D = mindre økonomisk)	
(2) Det virkelige energiforbrug afhænger af brugsbetingelser og apparatets placering.	



Symbolet  på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det overdrages til det gældende afhentningssted for genbrug af det elektriske og elektroniske udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed, hvilket kan forårsages af ukorrekt bortskaffelse af dette produkt. For yderligere informationer omkring genbrug af dette produkt bedes du kontakte det lokale kommunekontor, din lokale genbrugsstation eller butikken, hvor du købte produktet.

Grattis till ditt nya GRAM kyl-/frysåp.

### **Säkerheten först!**

Anslut inte din enhet till strömuttaget förrän allt emballage och alla transportskydd tagits bort.

- Låt den stå i minst fyra timmar innan den startas, så att kompressoroljan får rinna ner ordentligt om den transporterats horisontellt.
- Om du kasserar en gammal enhet med lås eller hake på dörren, se då till att den lämnas i säkert tillstånd så att inte barn kan stängas inne.
- Denna enhet får bara användas i dess avsedda syfte.
- Enheten får inte brännas. Den innehåller icke ozonedbrytande substanser i isoleringen, vilka är brandfarliga. Vi föreslår att du kontaktar din lokala myndighet för information om bortskaffning och tillgängliga återvinningscentraler.
- Vi rekommenderar att denna enhet inte används i ouppvärmade, kalla rum (t.ex. garage, källare, vindsrum, förråd, uthus, etc.).

För att erhålla bästa möjliga prestanda och driftsäkerhet är det viktigt att du läser igenom bruksanvisningen noga. Om dessa instruktioner förbises kan din reklamationsrätt under garantitiden komma att begränsas.

Förvara bruksanvisningen på en säker plats så att du enkelt kan använda den som referens.

**Den här enheten är inte avsedd för användning av personer med nedsatt fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller en person som saknar grundläggande kunskaper om hur den används om han eller hon inte får tillräckligt mycket övervakning eller anvisningar från en person som ansvarar för säkerheten.**

**Barn bör bevakas så att de inte leker med enheten.**

### **Elektriska krav**

Innan du sätter i kontakten i uttaget bör du kontrollera att spänningen och frekvensen på klassificeringsplåten inuti enheten motsvarar ditt nät.

Vi rekommenderar att denna enhet ansluts till huvudledningen via en korrekt kopplad och säkrad kontakt på en lättåtkomlig plats. Kontakten måste vara åtkomlig efter installationen för att medge urkoppling av enheten från strömkällan efter installationen.

### **Varning! Denna enhet måste jordas.**

Reparationer av den elektriska utrustningen får endast utföras av kvalificerade experter. Om anslutningskabeln är skadad, skall tillverkaren eller servicecentret byta ut den för att undvika fara.

### **OBSERVERA!**

Den här enheten drivs med R600a som är en miljöanpassad, men antändbar gas. Under transport och fixering av produkten måste du iaktta försiktighet så att du inte skadar kylsystemet. Om kylsystemet skadas och det uppstår en gasläcka ska du hålla produkten på avstånd från öppen eld och vädra rummet en stund.

**VARNING** - Använd inte elektriska enheter eller andra sätt för att snabba på avfrostningsprocessen, förutom det som rekommenderas av tillverkaren.

**VARNING** - Skada inte kylningskretsen.

### **Transportinstruktioner**

1. Enheten får bara transporteras stående upprätt. Emballaget måste vara intakt under transporten.
2. Om enheten under transporten placerats liggande, får den inte användas på minst 12 timmar, så att systemet hinner stabilisera sig.

3. Om instruktionerna ovan inte följs kan skador uppstå på enheten, för vilka tillverkaren inte kan hållas ansvarig.
4. Enheten måste skyddas mot regn, fukt och annan, atmosfärisk påverkan.

### **Viktigt!**

- Undvik att röra vid undersidan av kondensatorns metalltrådar på apparatens baksida under rengöring och när apparaten bärs, det kan orsaka skador på fingrarna och händerna.
- Försök inte att sitta eller stå på din enhet, då den inte är avsedd för sådan användning. Du kan skada dig själv eller enheten.
- Se till att huvudkabeln inte fastnar under enheten under tiden och efter att den flyttats, då detta kan skada kabeln.
- Låt inte barn leka med enheten eller mixtra med reglagen.
- När du öppnar/stänger dörren till facket med låg temperatur ska du dra stängluckan något (**Fig. 8**).

### **Installationsinstruktioner**

1. Förvara inte apparaten i ett rum där temperaturen kan falla under +10 grader C (50 grader F), eftersom den är konstruerad för drift i temperaturer mellan +10 och +38 grader C (50 och 100 grader F). Vid lägre temperaturer kanske enheten inte fungerar, vilket medför att matens hållbarhet kortas.
2. Placera inte enheten nära spisar eller element eller i direkt solljus, då detta kan orsaka extra belastning för enhetens funktioner. Om den installeras bredvid en värmekälla eller en frys, skall följande mått lämnas fritt bredvid enheten:  
30 mm från spisar  
300 mm från element
3. Ge utrymme kring enheten för att tillåta fri luftcirkulation (**Fig. 2**).
  - Placera mellanlägget på apparatens baksida för att ställa in avståndet mellan apparaten och väggen (**Fig. 3**).





4. Enheten bör placeras på en vågrät yta. De båda främre fötterna kan justeras enligt behov. För att säkerställa att enheten står upprätt ska du justera de båda främre fötterna genom att vrida dem antingen med- eller moturs, tills du säkerställer full kontakt med golvet. Korrekt justering av fötterna motverkar överdrivna vibrationer och buller (**Fig. 4**).
5. Se avsnittet "Rengöring och vård" för att förbereda din enhet.
6. Om ni önskar att placera ett kylskåp och ett frysskåp bredvid varandra, som "side-by-side", skall ni använda ett monteringsset. Monteringssetet innehåller en matta och en dekorationslist. Mattan skall monteras på sidan av det ena skåpet, med lite luft mellan. Dekorationslisten monteras mellan de två skåpen, så att den döljer mellanrummet mellan skåpen (**Fig 2**). Monteringssetet är inte en del av produkten och skall levereras som tillbehör.

### **Lär känna din enhet** (Fig. 1)

- 1 - Fack med låg temperatur
- 2 - Termostatvred och invändig belysning
- 3 - Flyttbara glashyllor
- 4 - Vattenbehållare
- 5 - Glashylle
- 6 - Grönsakslådor
- 7 - Justerbara ben fram
- 8 - Dörrhyllor

### **Förslag på placering av maten i enheten**

Riktlinjer för att få optimal förvaring:

1. Kylen är till för kortvarig förvaring av färsk mat och dryck.
2. Frysen är klassad med  och passar för nedfrysning och förvaring av förfryst mat. Rekommendationen för -förvaring som anges på matförpackningen skall alltid respekteras.
3. Mjölksprodukter ska förvaras på den kallaste platsen i kylskåpet.
4. Tillagad mat skall förvaras i lufttäta behållare.
5. Färska, förpackade produkter kan förvaras på hyllan. Färska frukter och grönsaker ska förvaras i grönsakslådorna
6. Flaskor kan förvaras i dörrhyllorna eller på bottenhyllan.
7. För förvaring av färsk mat ska du vira in i polytenpåsar och placera dem på den kallaste platsen i kylskåpet. Låt inte köttsaft från rått kött komma i kontakt med annan mat.
8. Förvara inte vegetabilisk olja på dörrhyllorna. Förvara maten inpackad, plastad eller täckt. Överbliven konserverad mat bör inte förvaras i konserverburken.

### **Temperaturkontroll och justering.**

Drifttemperaturen styrs via termostavredet och kan ställas in på valfritt läge mellan 1 och 5 (kallaste läget).

Medeltemperaturen i kylskåpet ska vara runt +5 grader C (+41 grader F).

Justera därför termostaten för att erhålla önskad temperatur. Vissa delar av kylen kan vara kallare eller varmare (som t.ex. grönsakslådan och skåpets övre del), vilket är helt normalt. Vi rekommenderar kontroll av temperaturen med en termometer för att kontrollera att förvaringshyllorna håller önskad temperatur.

Kom ihåg att varje gång dörren öppnas så släpps luft ut och den invändiga temperaturen stiger. Lämna därför aldrig dörren öppen och se till att den stängs direkt efter att maten har lagts in eller tagits ut.

### **Innan du använder enheten**

Kontrollera följande innan du börjar använda enheten:

1. Att fötterna justerats för perfekt planhet.
2. Att insidan är torr och att luften kan cirkulera fritt på baksidan.
3. Att insidan är ren enligt rekommendationerna i "Rengöring och vård."
4. Att kontakten satts i vägguttaget och att strömmen slagits på. När dörren öppnas kommer den invändiga belysningen att tändas.

#### **Notera också att:**

5. Du kommer att höra ett bullrande ljud när kompressorn startar. Vätskorna och gaserna i kylsystemet kan också ge upphov till oljud, oavsett om kompressorn går eller inte. Detta är helt normalt.
6. Lite vågformighet på skåpets ovansida är helt normalt på grund av den tillverkningsprocess som tillämpas; det är inte en defekt.

7. Vi rekommenderar att termostavredet ställs in på medeltemperatur och att temperaturen övervakas, så att enheten håller önskad förvaringstemperatur (se avsnittet Temperaturkontroll och justering).

8. Fyll inte enheten direkt efter att den startats. Vänta tills korrekt förvaringstemperatur uppnåtts. Vi rekommenderar att temperaturen kontrolleras med en korrekt termometer (se Temperaturkontroll och justering).

### **Förvaring av fryst mat**

Din frys är anpassad för långtidsförvaring av kommersiellt fryst mat och kan också användas för infrysning och förvaring av färsk mat.

Öppna inte dörren vid strömavbrott. Fryst mat skall inte påverkas om avbrottet om det inte pågår längre än 18 timmar. Om avbrottet pågår längre bör maten kontrolleras och antingen ätas upp direkt, eller tillagas och därefter

### **Infrysning av färsk mat**

Observera följande instruktioner för att uppnå bästa resultat.

Frys inte in för stora mängder på en gång. Matens kvalitet bevaras bäst om den blir genomfrost så snabbt som möjligt.

Överskrid inte din enhets infrysningskapacitet under 24 timmar.

Om varm mat placeras i frysen kommer kylaggregatet att arbeta oavbrutet tills maten är genomfrost. Detta kan tillfälligt leda till extra kylning av kylskåpet.

Placera termostavredet i mittenläget vid infrysning av färsk mat. Mindre kvantiteter av mat upp till 1/2 kg (1 lb) kan frysas in utan att termostavredet behöver justeras.

Var extra noga med att inte blanda redan frusen mat med färsk mat.

## Göra isbitar

Fyll isbitsfacket till 3/4 med vatten och placera det i frysen. Lossa fastfrusna fack med ett skedhandtag eller liknande. Använd aldrig vassa instrument som knivar och gafflar.

## Avfrostning

### A) Kylan

Kylen avfrostas automatiskt. Avfrostningsvattnet rinner till dräneringsröret via en uppsamlingsbehållare på enhetens baksida (**Fig. 5**).

Under avfrostningen kan vattendroppar skapas på baksidan av kylan, där en dold avdunstningsapparat är placerad. En del droppar kan bli kvar på fodret och frysa till igen när avfrostningen är slutförd. Använd inga skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort de droppar som frusit fast.

Om avfrostningsvattnet vid något tillfälle inte rinner ut genom uppsamlingskanalen, kan du kontrollera så att inga matrester blockerat dräneringsröret.

Dräneringsröret kan rensas med en piprensare eller liknande.

Kontrollera att röret är permanent placerat med ena änden i uppsamlingsfacket på kompressorn för att förhindra att det rinner vatten på elaggregatet eller golvet (**Fig. 6**).

### B) Facket med låg temperatur:

Avfrostningen är väldigt rättfram och utan krångel, tack vare en speciell uppsamlings-skål. Frosta av två gånger per år, eller när ett frostlager på runt 7 (1/4") mm bildats. För att starta avfrostningen stänger du av apparaten vid kontakten och drar ur huvudströmkabeln. All mat bör lindas in i flera lager tidningspapper och förvaras på en sval plats (t.ex. kylskåp eller skafferier).

Behållare med varmt vatten kan försiktigt placeras i frysen för att snabba på avfrostningen.

### Använd inga skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort frosten.

Använd aldrig en fön, elektrisk värmare eller andra liknande elektriska apparater för avfrostning.

Använd en svamp och torka ur avfrostningsvattnet som samlas i botten på frysen. Torka hela interiören när avfrostningen är klar (**Fig. 7**). Sätt i kontakten i vägguttaget igen och slå på strömmen.

## Byte av innerbelysningens glödlampa

Om glödlampan går sönder är den enkel att byta. Se först till att kyl/frys är urkopplade från strömkällan genom att dra ur kontakten. Avlägsna skyddet för glödlampan med en skruvmejsel.

Kontrollera sedan att glödlampan är ordentligt fastskruvad. Koppla in enheten i strömkällan. Om lampan fortfarande inte lyser, får du införskaffa en 15 watts (max) glödlampa av typen E14 med gängad fot, från din lokala elaffär och sätta i denna. Kassera sedan försiktigt den utbrända glödlampan omedelbart.

Om du har bytt glödlampan sätter du fast skyddet igen i sin ursprungsposition. Var noggrann så att skyddet sätts fast ordentligt.

## Rengöring och vård

1. Vi rekommenderar att du stänger av enheten vid kontakten och att huvudströmkabeln dras ur.
2. Använd aldrig vassa instrument eller slipande medel, tvål, rengöringsmedel, tvättmedel eller polish för rengöring.
3. Använd ljummet vatten för rengöring av enhetens skåp och torka det torrt.
4. Använd en fuktig trasa urvriden i en lösning av en tesked bikarbonatsoda till en halv liter vatten, torka ur interiören och torka sedan torrt.
5. Se till att inget vatten kommer in i boxen för temperaturkontroll.
6. Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng då av den, plocka ur all mat, rengör den och lämna dörren på glänt.
7. Vi rekommenderar att du polerar enhetens metalldelar (t.ex. dörrens insida, skåpets sidor) med ett silikonvax (bilpolish) för att skydda den högkvalitativa målningen.
8. Allt damm som samlas på avdunstningsapparaten, vilken är placerad baktill på enheten, bör tas bort en gång per år med en dammsugare.
9. Kontrollera dörrtätningen regelbundet så att den är ren och fri från matrester.

10. Du får aldrig:

- Rengöra enheten med felaktiga material som t.ex. petroleumbaserade produkter.
- På något sätt utsätta den för höga temperaturer.
- Skura, skrubba etc., med slipande material.

11. För att ta bort ett dörrfack tar du först ur allt innehåll och trycker sedan enkelt upp det från sitt fäste.

12. Kontrollera att den speciella plastbehållaren på enhetens baksida, vilken samlar upp avfrosthsvattnet, alltid är ren. Om du vill ta bort behållaren och rengöra den följer du instruktionerna nedan:

- Slå av vid kontakten och dra ur huvudströmkabeln.
- Ta bort vattenbehållaren genom att dra och vrida den (vänster-höger).
- Rengör den och torka den torr.
- Återplacera den med omvänt förfarande.

13. Stora samlingar is kan påverka frysens prestanda.

## Omhängning av dörren

Gå tillväga i nummerordning (**Fig. 9**).

### Praktiska råd gällande reduktion av elförbrukningen.

Se till att enheten är placerad på en väl ventilerad plats, på långt avstånd från värmekällor (spis, element etc.). Samtidigt måste placeringen av enheten ske på ett sätt så att den inte utsätts för direkt solljus.

Se till att maten som har köpts nedkyld/frost ställs in så snabbt som möjligt i kylskåpet, speciellt under sommartid. Vi rekommenderar att du använder termoisolerade påsar för att transportera hem maten.

Vi rekommenderar att upptining av paket som tas ut ur frysacket görs i kylfacket.

.

Därför ska paketet som ska tinas placeras i ett kärl så att vattnet som kan bildas under upptiningen inte rinner ut i kylskåpet. Vi rekommenderar att du börjar upptiningen minst 24 timmar innan du ska använda den frysta maten.

Vi rekommenderar att du minskar antalet öppningar av dörren till minimum.

Låte inte dörren till kylskåpet vara öppen mer än nödvändigt och se till att den stängs ordentligt varje gång.

### **Information rörande ljud och vibrationer som kanske uppstår under användning av enheten.**

1. Driftsljudet kan öka under användningen.

- För att hålla temperaturen på det värde du har ställt in startar kompressorn med jämna mellanrum. Ljudet orsakas av att kompressorn arbetar hårdare när den startar och ett klickljud kan höras när den stannar.

- Prestandan och driftsfunktionerna för enheten kan ändras beroende på modifieringar av temperaturen för den omgivande miljön. Detta är att betrakta som normalt.

2. Ljud som låter som rinnande vätska eller sprayljud

- De här ljuden orsakas av att kylmedlet som passerar genom kylkretsarna och efterlever reglerna för enhetens driftsfunktioner.

3. Andra vibrationer och ljud.

- Nivån på ljudet och vibrationerna kan orsakas av typen av golv på vilket enheten placeras. Se till att golvet inte lutar eller är ojämnt, eftersom det kan ge en sned viktfördelning för enheten (den är flexibel).

- En annan källa för ljud och vibrationer representeras av objekt som har placerats på enheten. De här objekten måste tas bort från enheten

- Flaskor och kärl placeras i kylskåpet mot varanda. I så fall ska du flytta flaskor och kärl så att det finns ett litet avstånd mellan dem.

***Kom ihåg att göra och inte göra***

**Kom ihåg att** rengör och avfrosta din enhet regelbundet (se "Avfrostning").

**Kom ihåg att** förvara mat så kort tid som möjligt och håll fast vid datum som "Bäst före" och "Användes innan".

**Kom ihåg att** tina mat i kylan.

**Undvik** att förvara bananer i kylan.

**Undvik** att täcka hyllorna med skyddande material som kan motverka luftcirkulationen.

**Undvik** att förvara giftiga eller skadliga substanser i din enhet. Den är endast konstruerad för förvaring av ätbara saker.

**Undvik** att lämna dörren öppen under längre perioder, då detta gör enheten dyrare i drift och orsakar ökad isbildning.

**Undvik** att använda skarpa instrument som knivar eller gafflar för att ta bort isen.

**Undvik** att placera vätskefyllda flaskor eller täta burkar med kolsyrade vätskor i frysen, då dessa kan spricka.

**Undvik** att överstiga maximala infrysningsmängden vid infrysning av färsk mat.

**Undvik** att ge barn glass eller isglass direkt från frysen. Den låga temperaturen kan orsaka "frysbrännmärken" på läpparna.

**Undvik** att frysa kolsyrade drycker.

**Undvik** att försöka behålla fryst mat som tinat. Den skall ätas inom 24 timmar eller tillagas och frysas om.

**Undvik** att plocka saker ur frysen med blöta händer.

## Felsökning

Om apparaten inte fungerar när den slagits på, kontrollera:


- Att kontakten sitter ordentligt i vägguttaget och att strömmen är påslagen. (Sätt i en annan apparat för att kontrollera strömförsörjningen i uttaget)
- Om säkringen gått/kretsbrytaren har slagit ifrån/huvudströmbrytaren stängts av.

- Att temperaturreglaget ställts in rätt.
- Att den nya kontakten dragits ordentligt, om du har ändrat den påmonterade, formade kontakten.


Om enheten fortfarande inte fungerar efter kontrollerna ovan ska du kontakta GRAM service.

Försäkra dig om att kontrollerna ovan utförts, eftersom en avgift tillkommer om enheten inte visar sig vara sönder.

## Tekniska data

Märke	<b>GRAM</b>
Modell	<b>KF 3145-90</b>
Enhet	<b>Kyl-/frysskåp, typ I</b> 
Total bruttovolym (l.)	148
Total nettovolym (l.)	138
Frysens nettovolym (l.)	20
Kylens nettovolym	118
Infrysningsskapacitet (kg/24 h)	2
Energiklass (1)	A+
Energiförbrukning (kWh/år) (2)	193
Autonomi (h)	18
Ljudnivå dB(A)	41
Miljövänlig kylmedelsagent R600a	
(1) Energiklass : A++ .....D (A++ = ekonomi. . . G = mindre ekonomisk)	
(2) Den faktiska strömförbrukningen beror på användningsförhållanden och utrustningens placering.	



Symbolen  på produkten eller förpackningen indikerar att den här produkten inte får kastas som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas på speciella samlingsställen för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. Genom att säkerställa att produkten avyttras på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Annars kan avfallshanteringen bli felaktig för produkten. Om du vill ha mer detaljerad information om återvinning av den här produkten ska du kontakta din kommun, renhållningsbolaget eller den butik där du inhandlade produkten.

Tillykke med ditt nye GRAM kombiskapet.

### ***Sikkerheten kommer først!***

Ikke koble kombiskapet til strømmettet før du har fjernet alt pakkemateriale og transportbeskyttelse.

- La kjøleskapet stå i minst 4 timer før du skrur det på, slik at oljen i kompressoren får stabilisere seg hvis kombiskapet ble transportert horisontalt.
- Hvis du skal kaste et gammelt kombiskapet som har lås eller smekklås montert i døren må du sikre at det blir plassert under sikre forhold for å unngå at det blir en felle for barn.
- Dette apparatet må bare brukes til det formålet det er tiltenkt.
- Ikke kvitt deg med kombiskapet ved å brenne det. Kombiskapet inneholder ikke CFC stoffer i isolasjonen som er brennbare. Vi forslår at du kontakter de lokale myndighetene for å få informasjon om hvordan du skal kvitte deg med kombiskapet og hva slags anlegg som finnes for dette formålet.
- Vi anbefaler deg ikke å bruke kombiskapet i et ikke oppvarmet kaldt rom (f.eks. garasjen, vinterhage, anneks, skjul, uthus osv.).

For å få best mulig ytelse og problemfri drift er det viktig å lese bruksanvisningen nøye. Hvis du ikke overholder denne bruksanvisningen kan det redusere retten til gratis service i garantiperioden.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted slik at du lett kan slå opp i den ved behov.

**Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er gitt opplæring eller instruks i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.**

**Barn må passes for å sikre at de ikke leker med apparatet.**

### **Krav til det elektriske anlegget**

Før du setter pluggen i uttaket må du forsikre deg om at spenningen og frekvensen som står på apparatskiltet tilsvarer strømtilførselen i huset ditt.

Vi anbefaler at dette apparatet blir koblet til strømforsyningen ved hjelp av en kontakt som styres av en lett tilgjengelig bryter og sikring. Støpselet må være tilgjengelig etter installasjon for å kunne gjøre det mulig med frakobling av apparatet fra forsyningen etter installasjonen.

### **Advarsel! Dette apparatet må være jordet.**

Reparasjoner på det elektriske utstyret kan kun foretas av kvalifiserte teknikere. Hvis strømledningen er skadet, må produsenten eller kundeservice erstatte den for å unngå fare.

### **OBS!**

Dette apparatet drives med R600a, som er en miljøvennlig, men antenkelig gass. I løpet av transport og montering av produktet må det utvises forsiktighet, slik at kjølesystemet ikke skades. Hvis kjølesystemet skadet og det lekker gass fra systemet, skal produktet holdes på avstand fra åpne flammekilder, og rommet skal ventileres en stund.

**ADVARSEL** - Ikke bruk elektrisk utstyr eller andre midler for å akselerere avisingsprosessen annet enn slikt utstyr som produsenten anbefaler.

**ADVARSEL** - Pass på så du ikke skader kjølekretsen.

### **Transportanvisninger**

1. Kombiskapet må bare transporteres stående. Pakkingen må være intakt under transport.
2. Hvis apparatet skulle være plassert horisontalt under transport, må du vente minst 12 timer før du starter det opp for at systemet skal få stabilisert seg.

3. Hvis disse anvisningene ikke overholdes kan det resultere i at kombiskapet blir skadet. Produsenten er ikke ansvarlig for slik skade.
4. Kombiskapet må beskyttes mot regn, fuktighet og andre atmosfæriske påvirkninger.

### **Viktig!**

- Unngå å berøre metallstrengene i bunnen av kondensatoren på baksiden av apparatet mens du rengjør eller bærer apparatet fordi dette kan skade fingre og hender.
- Ikke prøv å sitte eller stå oppå kombiskapet. Det er ikke laget for slikt bruk. Du kan skade deg selv eller ødelegge kombiskapet.
- Pass på at apparatkabelen ikke blir liggende under kombiskapet under eller etter at det er flyttet i og med at dette kan skade kabelen.
- Ikke la barn leke med kombiskapet eller fikle med kontrollsystemet.
- Når du åpner/lukker døren til lavtemperaturdelen, trekk forsiktig i lukkeklaffen (**Fig. 8**).

### **Installasjonsanvisninger**

1. Ikke plasser kombiskapet i et rom der temperaturen vil kunne komme under +10 grader C, i og med at det er konstruert for å brukes i omgivelsestemperaturer mellom +10 og +38 grader C. Ved lavere temperaturer vil kombiskapet trolig ikke virke slik at lagringstiden for maten i skapet vil reduseres.
2. Ikke plasser kombiskapet nær komfyren eller radiatorer eller i direkte sollys i og med at dette vil forårsake en ekstra belastning på kombiskapet. Hvis det blir installert nær en varmekilde eller en fryser, må du holde følgende minimumsklaring:
  - 30 mm fra komfyr
  - 300 mm fra radiator
3. Pass på at det er nok plass rundt kombiskapet slik at luften kan sirkulere fritt (**Fig. 2**).
  - Plasser avstandsstykket på baksiden av apparatet for å finne den riktige avstanden mellom apparatet og veggen (**Fig. 3**).



4. Kombiskapet skal posisjoneres på en plan flate. De to fremre bena kan justeres. For å sikre at kombiskapet står loddrett kan du justere de to fremre bena ved å justere dem med eller mot urviseren til de har god kontakt med gulvet. Korrekt justering av bena hindrer unødig vibrasjon og støy (**Fig. 4**).

5. Se under kapitlet "Rengjøring og stell" for å forberede kombiskapet for bruk.



6. Hvis du ønsker å plassere f.eks. et kjøleskap og en fryser ved siden av hverandre, som en "side-by-side"-løsning, skal du bruke et monteringssett som inneholder en liten matte og en dekorlist. Matten skal monteres på siden av det ene skapet, slik at det er litt luft mellom skapene. Dekorlisten monteres mellom de to skapene, slik at det skjuler gapet mellom skapene (**Fig 2**). Monteringssettet er ikke en del av produktet, men kan leveres som tilbehør.

### ***Bli kjent med kombiskapet*** (Fig. 1)

- 1 - Lavtemperatursdel
- 2 - Innstillingsknott og innvendig lys
- 3 - Flytbare glashyller
- 4 - Vannsamler
- 5 - Glasshulle
- 6 - Grønnsaksskuff
- 7 - Justerbare føtter foran
- 8 - Dørhyller

### ***Forslag til plassering av matvarer i kombiskapet***

Retningslinjer for å oppnå optimal lagring:

1. Kjøleskapsdelen brukes for kortvarig oppbevaring av ferske matvarer og drikkevarer.
2. Fryserdelen er merket  og egner seg for frysing og lagring av frosne matvarer. Se alltid på anbefalingene om matvaren egner seg for  fryselagring.
3. Melkeprodukter bør lagres på de kaldeste stedene i kjøleskapet.
4. Tilberedt mat bør lagres i lufttette bokser.
5. Ferske innpakkede matvarer kan oppbevares på hyllen. Frisk frukt og grønnsaker bør lagres i grønnsaksskuffene
6. Flasker kan oppbevares i dørhyllene eller på flaskehyllen.
7. Lagre ferskt kjøtt i plastposer plassert på den kaldeste plassen i kjøleskapet. Ikke la kjøttsaft fra fersk mat komme i kontakt med annen mat.
8. Ikke oppbevar vegetabilisk olje i hyllene i døren. Oppbevar mat pakket inn eller tildekket. Rester av hermetikk bør ikke lagres i hermetikkboksen.

## **Temperaturkontroll og justering**

Driftstemperaturene styres av innstillingsknappen og kan settes i alle posisjoner mellom 1 og 5 (den kaldeste innstillingen).

Den gjennomsnittlige temperaturen inne i kjøleskapet bør være omlag +5 grader C. Juster innstillingsknappen for å oppnå ønsket temperatur. Noen deler av kjøleskapet kan være kjøligere eller varmere (som for eksempel grønnsaksskuffen og den øverste delen av skapet) noe som er helt normalt.

Vi anbefaler at du kontrollerer temperaturen med et nøyaktig termometer for å se til at oppbevaringsrommene holdes ved ønsket temperatur.

Vennligst husk at kald luft siver ut hver gang døren åpnes, slik at den innvendige temperaturen øker. Derfor skal døren aldri stå åpen, og se til at den lukkes umiddelbart etter at maten legges inn eller tas ut.

## **Før bruk**

### **Siste kontroll**

Før du begynner å bruke kombiskapet må du kontrollere at:

1. Føttene er justert slik at skapet står riktig.
2. Innsiden av skapet er tørr og at luften kan sirkulere fritt i det.
3. Interiøret er rent slik det er anbefalt under "Rengjøring og stell".
4. Pluggen er satt inn i vegguttaket og at strømmen er skrudd på. Lyset i skapet skrur på når du åpner døren.

### **Og merk deg at:**

5. Du vil høre en lyd når kompressoren starter. Væsken og gassene som er forseglest inne i kjølesystemet også kan lage litt støy enten kompressoren går eller ikke. Dette er helt normalt.
6. En svak bølgebevegelse på toppen av skapet er helt normalt og skyldes den produksjonsmetoden som har vært benyttet; det er ingen feil.

7. Vi anbefaler deg å sette knotten midt på og overvåke temperaturen for å sikre at kjøleskapet opprettholder ønsket lagringstemperatur (Se kapitlet Temperaturkontroll og justering).

8. Ikke fyll kombiskapet like etter at det er skrudd på. Vent til at det har nådd riktig lagringstemperatur. Vi anbefaler deg å kontrollere temperaturen med et nøyaktig termometer (se kapitlet om Temperaturkontroll og justering).

## **Lagring av frosne matvarer**

Fryseren din er egnet for langtidslagring av frosne matvarer og kan også brukes til å fryse inn og lagre ferske matvarer.

Hvis det skulle oppstå strømstans, må du unngå å åpne døren. Frossen mat vil ikke påvirkes hvis feilen varer i mindre enn 18 timer. Hvis feilen varer lenger, skal maten kontrolleres og enten spises straks eller tilberedes og fryses inn igjen.

## **Frysing av ferske matvarer**

Vennligst overhold følgende anvisninger for å oppnå best mulig resultat.

Ikke frys inn for store kvanta samtidig. Kvaliteten på matvarene blir best ivaretatt når de blir gjennomfrosne så snart som mulig. Ikke gå ut over frysekapasiteten i apparatet over 24 timer.

Hvis du plasserer varm mat inn i fryseren vil frysermaskinen arbeide kontinuerlig til at matvarene er gjennomfrosne. Dette kan føre til midlertidig nedkjøling av kjøleskapsdelen. Når du fryser ferske matvarer bør du holde innstillingsknotten i midtstilling. Mindre matmengder på inntil 1/2 kg kan fryses uten å justere temperaturkontrollknappen. Pass på at du ikke blander matvarer som allerede er dypfrost og ferske matvarer.

## Lag isbiter

Fyll isbitbrettet 3/4 fullt med vann og plasser det i fryseren. Løsne fastfryste brett med skaftet av en skje eller tilsvarende redskap. Bruk aldri skarpe redskaper som kniver eller gafler.

## Avriming

### A) Kjølenskapsdel

Kjøleskapsdelen ises av automatisk.

Avisingsvannet renner ned avløpsrøret via et samlekar på baksiden av kjøleskapet (**Fig. 5**).

Under avising vil det danne seg vanddråper bakerst i kjøleskapet der det er skjult en evaporator. Det kan være igjen noen dråper på avstandsstykket som kan fryse til når avisingen er avsluttet. Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne frosne dråper.

Hvis avisingsvannet ikke skulle renne ut fra samlerennen må du kontrollere at det ikke ligger igjen noen matsmuler som kan ha stoppet til avløpsrøret.

Avløpsrøret kan åpnes ved hjelp av en piperenser eller noe tilsvarende.

Kontroller at slangen permanent er plassert med enden i oppsamlingsbrettet på kompressoren for å forhindre vannsøl på den elektriske installasjonen eller gulvet (**Figur 6**).

### B) Lavtemperatursdel:

Avisingen er enkel og medfører intet søl takket være et spesielt oppsamlingskar for avisingsvann.

Is av to ganger i året eller når det har dannet seg et islag på om lag 7 mm. For å starte avisingen skrur du av kjøleskapet ved vegguttaket og trekker ut pluggen til apparatkabelen.

Alle matvarene må pakkes inn i mange lag avisepapir og lagres på et kaldt sted (det vil si et kjøleskap eller et spiskammer).

Sett inn boller med varmt vann i fryseren for å sette fart på avisingen.

**Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.**

Bruk aldri hårtørrere, elektriske varmeovner eller andre elektriske apparater til avisingen.

Bruk en svamp for å tørke ut avisingsvannet i bunnen av fryseren. Etter avisingen må du tørke godt av inne i fryseren (**fig. 7**). Sett innpluggen inn i vegguttaket og skru på strømmen.

## Utskifting av lyspæren inne i skapet

Hvis lyspæren ikke virker, er den lett å skifte ut. Se først til at kjøleskapet/fryseren frakobles strømforsyningen ved å trekke ut støpselet.

Fjern lyspæredekselet med en skrutrekker.

Se til at pæren er skrudd ordentlig inn i pæreholderen. Sett støpselet inn i uttaket. Hvis lyset ennå ikke virker, anskaff en 15 W (maks.) erstatningspære med E14 skrusokkel fra nærmeste elektriske forhandler og monter denne. Kvitt deg med den utbrente pæren på riktig måte med en gang.

Hvis du har skiftet ut lyspæren, fest på dekselet igjen slik det var montert tidligere. Se til at dekselet klemmes riktig på plass.

## Rengjøring og stell

1. Vi anbefaler deg å skru av kjøleskapet ved vegguttaket og trekke ut pluggen til apparatkabelen før du starter rengjøringen.
2. Bruk aldri skarpe redskaper eller rengjøringsmidler med skureeffekt, såpe, rengjøringsmidler for hjemmebruk eller voks til rengjøringen.
3. Bruk lunkent vann for å vaske skapet og tørk det tørt.
4. Bruk en fuktig klut vridd opp i en oppløsning av en teskje bikarbonatsoda til ca. ½ liter vann for å rengjøre innsiden av skapet og tørk det tørt.
5. Pass på at det ikke kommer vann inn i temperaturkontrollboksen.
6. Hvis kjøleskapet ikke skal brukes over en lengre periode skrur du det av, tar ut alle matvarer, rengjør det og setter døren på klem.
7. Vi anbefaler deg å polere metalldelene på dette produktet (det vil se utenpå døren, sidene på skapet med silikonvoks (bilpolish) for å beskytte kvalitetslakken.
8. Eventuelt støv på kondensatoren som du finner på baksiden av kjøleskapet, bør fjernes en gang i året med støvsugeren.
9. Kontroller pakningene til dørene jevnlig for å sikre at de er rene og fri for matrester.

10. Du må aldri:

- Rengjøre kjøleskapet med uegnede midler så som petroleumsbaserte produkter.
- Utsette det for høye temperaturer på noen som helst måte.
- Skure, slipe etc. med noe slipemiddel.

11. For å demontere dørbrettet tar du først ut alt innholdet og så skyver du ganske enkelt dørbrettet opp fra bunnen.

12. Pass på at den spesielle plastbeholderen bak på kjøleskapet som samler opp avisingsvannet alltid er ren. Hvis du ønsker å ta ut beholderen for å rengjøre den, følger du anvisingene nedenfor:

- Skru av kjøleskapet ved vegguttaket, og trekk ut støpselet.
- For å fjerne vannoppsamlingsbrettet trekk ut og dreii (venstre-høyre).
- Rengjør den og tørk den.
- Monter den inn igjen i motsatt rekkefølge.

13. Store isansamlinger vil redusere effektiviteten på fryseren.

### ***Slik reposisjonerer du døren***

Gå frem i nummerrekkefølge (**Fig. 9**).

### **Praktisk råd vedrørende reduksjon av strømforbruk.**

Se til at apparatet befinner seg på godt ventilerte steder, på god avstand fra varmekilder (komfyr, radiator osv.). Samtidig må plasseringen av apparatet gjøres slik at det ikke står i direkte sollys.

Se til at mat som kjøpes i nedkjølt/frossen tilstand plasseres i apparatet så snart som mulig, spesielt om sommeren. Det anbefales å bruke termisk isolerte poser til å transportere maten hjem.

Vi anbefaler å tine pakkene som tas ut av fryseren i kjøleskapet.

For dette formålet skal pakken som skal tines opp plasseres i et kar, slik at vannet som kommer fra opptiningen ikke lekker ut i kjøleskapet. Vi anbefaler at du starter tiningen minst 24 timer før du skal bruke frossenmaten. Vi anbefaler å redusere antall døråpninger til et minimum.

Ikke hold døren til kjøleskapet åpen mer enn nødvendig, og se til at døren lukkes godt etter hver åpning.

### ***Informasjon om støy og vibrasjoner som kan oppstå i løpet av driften av apparatet***

1. Driftsstøyen kan øke i løpet av driften.

- For å holde temperaturene ved de innstilte temperaturene, starter kompressoren på apparatet regelmessig. Støyen som kommer fra kompressoren blir sterkere når den starter, og et klikk kan høres når den stopper.

- Ytelsen og driftsfunksjonene til apparatet kan endres ifølge endringene av omgivelsestemperaturen. De må betraktes som normale.

2. Støy som ligner væsker som flyter eller som sprayes

- Disse lydene forårsakes av flyten av kjølevæsken i kretsen til apparatet og oppfyller driftsprinsippet til apparatet.

3. Andre vibrasjoner og lyder.

- Støynivået og vibrasjonene kan forårsakes av typen gulv og måten apparatet er plassert på gulvet. Se til at gulvet ikke har betydelige ujevnheter og at det kan håndtere vekten på apparatet (det er fleksibelt).

- En annen støykilde og vibrasjoner oppstår fra gjenstander som plasseres på apparatet. Disse gjenstandene må fjernes fra apparatet.

- Flaskene og karene som plasseres i kjøleskapet berører hverandre. I slike tilfeller må flaskene og karene flyttes, slik at det er en liten avstand mellom dem.

***Ting du må gjøre og ting du ikke må gjøre***

- Dette må du gjøre** rengjør kombiskapet jevnlig (se "Avising").
- Dette må du gjøre** oppbevar matvarene så kort tid som mulig og merk dem med "Best før" og "Brukes innen" med datoer.
- Dette må du gjøre** tin matvarene i kjøleskapet.
- Dette må du ikke gjøre** lagre bananer i kjøleskapet.
- Dette må du ikke gjøre** dekk til hyllene med noe beskyttende materiale som kan hindre luftsirkulasjonen.
- Dette må du ikke gjøre** lagre giftige eller noen farlige stoffer i kombiskapet. Det er kun laget for å lagre spiselige matvarer.
- Dette må du ikke gjøre** la døren stå åpen i lengre tid da dette vil gjøre at kombiskapet vil bruke mer energi og forårsake unødig isdannelse.
- Dette må du ikke gjøre** bruk spisse eller skarpe gjenstander som kniver eller gafler til å fjerne isen.
- Dette må du ikke gjøre** legg væskefylte flasker eller uåpnede bokser som inneholder drikkevarer med kullsyre inn i fryseren da de kan sprekke.
- Dette må du ikke gjøre** legg inn mer mat enn maksimalt anbefalt mengde når du fryser inn ferske matvarer.
- Dette må du ikke gjøre** gi barna is og saftis direkte fra fryseren. Den lave temperaturen kan forårsake frostsår på leppene.

**Dette må du ikke gjøre** frys drikkevarer med kullsyre.

**Dette må du ikke gjøre** prøv å oppbevare frosne matvarer som har tint: de bør spises innen 24 timer eller tilberedes og så fryses igjen.

**Dette må du ikke gjøre** fjern varer fra fryseren med våte hender.

### Feilsøking

Hvis apparatet ikke virker når det slås på, kontroller:


- At pluggen er satt i vegguttaket og at det er strøm i kontakten. (For å kontrollere at det er strøm i kontakten plugger du bare inn et annet elektrisk apparat)
- Om sikringen er gått/automatsikringen er løst ut/hovedsikringen er skrudd av.

- At temperaturkontrollen er stilt inn riktig.
- At den nye pluggen er koblet riktig, hvis du har skiftet den påmonterte støpte pluggen. Hvis apparat ennå ikke virker etter at du har kontrollert de punktene som står ovenfor, ta kontakt med GRAM service. Pass på at du har utført de kontrollpunktene som står over i og med at du vil bli fakturert hvis det ikke finnes noen feil.

### Tekniske data

Merke	<b>GRAM</b>
Modell	<b>KF 3145-90</b>
Apparattype	<b>Kombiskap type I</b> 
Totalt bruttovolum (l.)	148
Totalt nettovolum (l.)	138
Fryser nettovolum (l.)	20
Kjøleskap nettovolum	118
Innfrysingskapasitet (kg/24 timer)	2
Energiklasse (1)	A+
Energiforbruk (kWh/år) (2)	193
Autonomi (h)	18
Lydnivå dB (A)	41
Miljøvennlig kjølemiddel R600a	
(1) Energiklasse: A++ .....D (A++ = økonomisk . . . D = mindre økonomisk)	
(2) Det faktiske strømforbruket avhenger av bruksforhold og apparatets plassering.	



Symbolet  på produktet eller på pakningen indikerer at dette produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det innleveres til riktig avfallsinnsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sikre at dette produktet avhendes på riktig måte, vil du bidra til å forebygge potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskelig helse, hvilket kan være resultatet ved feil avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst ta kontakt med det lokale kontoret, renholdsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

Onnittelut hankkimastasi GRAM-laatulaitteesta.

### ***Turvallisuus ensin!***

Älä liitä laitetta verkkoon, ennen kuin kaikki pakkausmateriaalit ja kuljetussuojat on poistettu.

- Anna laitteen olla sisätilassa ainakin 4 tuntia, ennen kuin kytket sen päälle, jotta kompressoriöljyt asettuvat, jos laitetta on kuljetettu vaakatasossa.
- Jos hävität vanhan laitteen, jonka ovessa on lukko tai salpa, varmista että se on lukkiutumattomassa asennossa, jotteivät lapset jää mahdollisesti loukkuun.
- Laitetta tulee käyttää ainoastaan käyttötarkoitukseensa.
- Älä hävitä laitetta polttamalla. Laitteen eristysmateriaali sisältää ei-CFC aineita, jotka ovat herkästi syttyviä. Suosittelemme, että otat yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja laitteen hävittämisestä.
- Laitteen käyttöä lämmittämättömissä, kylmissä tiloissa, esimerkiksi autotallissa, kuistilla, lisärakennuksessa, vajassa jne., ei suositella. On hyvin tärkeää lukea tämä käyttöopas huolella saadaksesi laitteesta parhaan mahdollisen hyödyn ja häiriöttömän käytön. Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa takuuajan ilmaisen huollon raukeamiseen. Säilytä käyttöohjeet varmassa paikassa myöhempää käyttöä varten.

**Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöitten käytettäväksi, joilla on heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja anna heille tietoja laitteen käytöstä.**

**Pieniä lapsia on neuvottava, etteivät he leiki laitteen kanssa.**

## Sähkötekniset vaatimukset

Ennen kuin laitat pistokkeen pistorasiaan, varmista, että laitteen sisällä olevan luokituskilven jännite ja taajuus vastaavat saatavilla olevaa verkkovirtaa.

Suosittelimme laitteen liittämistä verkkojännitesyöttöön helposti saatavilla olevan oikealla tavalla kytketyn ja sulakkeella varustetun pistorasian kautta. Pistokkeen on oltava asentamisen jälkeen tavoitettavissa, jotta laite voidaan asennuksen jälkeen irrottaa pistorasiasta.

### **Varoitus! Laite täytyy maadoittaa.**

Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa korjata sähkölaitteita. Jos verkkokaapeli on vaurioitunut, valmistajan tai asiakaspalvelun on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

### **HUOMIO!**

Tämä laite käyttää R600a-jäähdytysainetta, joka on ympäristöystävällinen, mutta syttyvä kaasu. Laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana on varottava vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää. Jos jäähdytysjärjestelmä vaurioituu ja järjestelmästä vuotaa kaasua, pidä laite kaukana avotulesta ja tuuleta tilaa jonkin aikaa.

**VAROITUS** - Älä käytä sulatusprosessin nopeuttamiseen sähkölaitteita tai muita keinoja, joita valmistaja ei suosittele.

**VAROITUS** - Älä vaurioita jäähdytysvirtapiiriä.

## Kuljetusohjeet

1. Laitetta tulee kuljettaa ainoastaan pystyasennossa. Pakkausmateriaalin tulee olla kuljetuksen aikana paikoillaan.
2. Jos laite on kuljetuksen aikana ollut vaakasuorassa asennossa, sitä ei saa käyttää vähintään kahteentoista (12) tuntiin, jotta järjestelmä tasaantuu.

3. Edellä olevien ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa laitevaurion, josta valmistaja ei ole vastuussa.

4. Laite on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta sääolosuhteilta.

### **Tärkeää!**

- Laitteen puhdistuksen ja kuljetuksen aikana on varottava koskettamasta laitteen takana oleviin jäähdyttimen metallilankoihin, sillä ne voivat vahingoittaa sormia ja käsiä.
  - Älä yritä istua laitteen päällä, sillä sitä ei ole suunniteltu siihen tarkoitukseen. Voit loukkaantua tai vahingoittaa laitetta.
  - Varmista, ettei sähköjohto jää laitteen alle siirron aikana tai sen jälkeen, sillä johto voi vahingoittua.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella tai sormeilla valitsimia.
- Kun avaat/suljet pakastinosaston oven, vedä hieman sulkemisläppää **(Kuva 8)**.

## Asennusohjeet

1. Älä pidä laitetta tilassa, jonka lämpötila voi laskea alle +10 °C (50 °F) yöllä ja/tai erityisesti talvella, sillä laite on suunniteltu toimimaan ympäristön lämpötiloissa +10 – +38 °C (50–100 °F). Laite ei ehkä toimi matalissa lämpötiloissa, mikä johtaa ruokien säilytysajan alenemiseen.
2. Älä sijoita laitetta keittimien, pattereiden tai suoran auringonvalon läheisyyteen, koska se aiheuttaa ylimääräistä rasitusta laitteen toiminnolle. Jos laite asennetaan kuumuuden lähteen tai pakastimen läheisyyteen, noudata seuraavia etäisyysohjeita.  
Liesistä 30 mm  
Lämpöpattereista 300 mm
3. Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään **(Kuva 2)**.  
• Laita laitteen taakse välikkappale saadaksesi laitteen ja seinän väliin riittävästi tilaa **(Kuva 3)**.



4. Laite on sijoitettava tasaiselle alustalle. Kahta etujalkaa voidaan tarpeen mukaan säätää.

Varmistaaksesi, että laite on pystyasennossa, säädä kahta etujalkaa kääntämällä joko myötä- tai vastapäivään, kunnes tukeva ote lattiasta on varmistettu. Jalkojen oikea säätö estää liiallisen värinän ja melun **(Kuva 4)**.

5. Katso kohta ”Puhdistus ja huolto” valmistellaksesi laitteen käyttöön.





6. Jos haluat asentaa kaksi laitetta vierekkäin, suosittelemme ostamaan sisustuspakkauksen, johon sisältyy laitteen sivulle sijoitettava matto. Sisustusosa asennetaan laitteiden väliin piilottamaan tyhjä tila **(Kuva 2)**.

### **Laitteen ominaisuudet** **(Kuva 1)**

- 1 - Pakastinosasto
- 2 - Nupin ja sisävalon asetus
- 3 - Lasihylly
- 4 - Vedenkerääjä
- 5 - Vihanneslokero kansi
- 6 - Vihanneslokero
- 7 - Säädettävät etujalat
- 8 - Ovihyllyt

### **Ehdotus ruokien sijoittamisesta** **laitteeseen**

Ohjeet parhaaseen säilyvyyteen:

1. Jääkaappiosasto on tarkoitettu tuoreiden ruokien ja juomien lyhytaikaiseen säilytykseen.
2. Pakastinosasto on  -luokiteltu ja tarkoitettu pakastettujen ja esipakastettujen ruokien säilytykseen. Pakkauksen päällysteen   säilytys-suositusta tulee aina noudattaa.
3. Meijerituotteita tulee säilyttää jääkaappiosaston kylmimmässä tiloissa.
4. Valmiit ruoat tulee säilyttää ilmatiiviissä rasioissa.
5. Tuoreita muoviin käärittyjä tuotteita voi pitää hyllyllä. Tuoreet hedelmät ja vihannekset tulee säilyttää vihanneslokerossa.
6. Pulloja voi pitää ovesa tai pullohyllyllä.
7. Säilytä raakaa lihaa muovikääreessä jääkaapin kylmimmässä kohdassa. Älä anna tuoreen lihan lihanesteiden joutua kosketuksiin muiden ruokien kanssa. Säilytä raakaa lihaa turvallisuussyistä vain pari kolme päivää.
8. Parhaan tehon saamiseksi irrotettavia hyllyjä ei saa päällystää paperilla tai muulla materiaalilla, jotta viileä ilma pääsee kiertämään vapaasti.
9. Älä pidä kasviöljyjä ovihyllyissä. Säilytä ruoka peitettynä tai rasioissa. Purkkiruokia ei tule säilyttää avoimessa säilykepurkissa.

## **Lämpötilan ohjaus ja säätö**

Toimintalämpötiloja säädetään termostaattivalitsimilla ja ne voidaan asettaa mihin tahansa asentoon välillä 1 – 5 (kylmin asento).

Jääkaapin keskilämpötilan tulee olla noin +5°C. (+41°F)

Sääda siis termostaatista haluttu lämpötila. Jääkaapissa jotkin osat voivat olla viileämpiä tai lämpimämpiä (kuten vihanneslokero tai jääkaapin yläosa), mikä on täysin normaalia. Suosittelemme tarkistamaan lämpötilan lämpömittarilla, jotta varmistetaan, että säilytyslokerot ovat halutuissa lämpötiloissa. Muista, että aina kun ovi avataan, kylmä ilma pakenee laitteen ulkopuolelle ja sen sisälämpötila nousee. Älä koskaan tämän vuoksi jätä ovea auki. Varmista myös, että se suljetaan välittömästi, kun ruokatarvikkeet on varastoitu tai otettu esiin.

## **Ennen käyttöönottoa**

### **Lopputarkastus**

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, varmista että:

1. Jalat on säädetty oikealle tasolle.
2. Sisätilat ovat kuivia ja ilma voi kiertää vapaasti takana.
3. Sisätila on niin puhdas kuin suositellaan kohdassa "Puhdistus ja huolto."
4. Pistoke on pistorasiassa ja sähköt on kytketty päälle. Kun ovi avataan, sisätilan valo syttyy.

### **Ja huomaa, että:**

5. Kuulet ääntä, kun kompressori käynnistyy. Suljetun jäähdytysjärjestelmän nesteet ja kaasut voivat myös pitää jonkin verran ääntä silloinkin, kun kompressori ei ole käynnissä. Tämä on aivan normaalia.
6. Kaapin yläosan lievä aaltoilu on täysin normaalia valmistusprosessista johtuen eikä ole vika.

7. Suosittelemme asettamaan termostaatin keskiasentoon, jotta varmistuisit, että laite ylläpitää haluttua lämpötilaa (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).

8. Älä täytä laitetta heti, kun se laitettu päälle. Odota, että oikea säilytyslämpötila on saavutettu. Suosittelemme lämpötilan tarkistamista tarkalla lämpömittarilla (katso kohta Lämpötilan ohjaus ja säätö).

## **Pakastetun ruuan säilyttäminen**

Pakastimesi soveltuu pakastettujen ruokien pitkäaikaiseen säilytykseen, ja sitä voi käyttää myös tuoreen ruoan pakastamiseen ja säilytykseen.

Mikäli tulee virtakatkos, älä avaa ovea.

Pakasteruuan pitäisi säilyä, jos katkos kestää vähemmän kuin 18 tuntia. Jos katkos on pidempi, ruoka on tarkistettava ja joko syötävä heti tai valmistettava ja uudelleen pakastettava.

## **Tuoreen ruoan pakastaminen**

Parhaan tuloksen saamiseksi noudata seuraavia ohjeita.

Älä pakasta liian isoja määriä kerralla. Ruoan laatu säilyy parhaiten, kun se pakastetaan kokonaan niin nopeasti kuin mahdollista. Älä ylitä laitteen pakastuskykyä 24 tuntiin. Lämpimän ruoan sijoittaminen pakastusosaan aiheuttaa sen, että jäähdytyslaitteisto toimii jatkuvasti kunnes ruoka on kokonaan jäänytynyt. Tämä voi tilapäisesti johtaa pakastusosan liialliseen kylmenemiseen.

Kun pakastetaan tuoretta ruokaa, pidä termostaatti keskiasennossa. Pieniä ruokamääriä (enintään ½ kg (1 lb) voidaan pakastaa ilman lämpötilan säätövalitsimen säätämistä.

Vältä sekoittamasta jo pakastettuja ja pakastamattomia ruokia.

## Jääpalojen teko

Täytä jääpalarasia  $\frac{3}{4}$  täyteen vettä ja laita se pakastimeen. Irrota pakastetut rasiat lusikan kahvalla tai samantyyppisellä välineellä, älä koskaan käytä teräviä esineitä, kuten haarukoita tai veitsiä.

## Sulatus

### A) Jääkaappiosasto

Jääkaappiosasto sulattaa itsensä automaattisesti. Sulanut vesi poistuu poistoputkea pitkin laitteen takana olevaan keräysastiaan (**Kuva 5**).

Sulatuksen aikana voi kertyä vesipisaroita jääkaapin takaosaan, missä on piilotettu haihdutin. Joitain pisaroita voi jäädä tiivisteisiin ja jäätyä uudelleen, kun sulatus on valmis. Älä käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jäätyneiden vesipisaroiden poistamiseen.

Mikäli sulanut vesi ei tyhjene keräyskanavasta, tarkista, ettei ruoka ole tukkinut poistoputkea. Poistoputki voidaan puhdistaa piipunpuhdistimella tai vastaavalla laitteella. Tarkista, että putki on pysyvästi paikoillaan, ja sen pää on kompressorin kokooma-astiassa, jotta vältetään veden roiskuminen sähköjohtoihin tai lattialle (**Kuva 6**).

### B) Pakastinosasto:

Sulatus on yksinkertaista ja sotkutonta, kiitos erityisen sulatusveden keräysaltaan.

Sulata kaksi kertaa vuodessa, tai kun on kertynyt noin 7 mm (1/4") jääkerros.

Sulatusoimenpiteen aloittamiseksi kytke laite irti verkkopistorasiasta ja irrota verkkojohto.

Kaikki ruoka tulee kääriä useaan kerrokseen sanomalehtipaperia ja säilytettävä viileässä paikassa (esim. jääkaapissa tai ruokakomerossa).

Lämmintä vettä sisältäviä astioita voidaan asettaa varovasti pakastimen sisälle sulatusta nopeuttamaan.

**Älä käytä suippokärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, huurteen poistamiseen.**

Älä koskaan käytä sulatukseen hiustenkuivaajia, sähkölämmittimiä tai muita vastaavia sähkölaitteita.

Pyyhi pakastelokeron pohjalle kertynyt sulatusvesi sienellä. Kuivaa sisäpuoli huolellisesti sulatuksen jälkeen (**Kuva 7**). Laita pistoke pistorasiaan ja kytke sähkön syöttö päälle.

## Sisälampun vaihtaminen

Mikäli lamppu ei toimi, on polttimo helppo vaihtaa. Varmistu, että jääkaappi/pakastimen sähköpistoke on irrotettu sähköpistokkeesta. Irrota lampunsuojus ruuvitaltan avulla.

Varmista sitten, että lamppu on kierretty tiukasti kiinni kantaan. Kytke laite pistorasiaan. Mikäli valo ei silti syty, hanki E14 kierrekantainen 15 watin (maks.) lamppu sähköliikkeestä ja vaihda lamppu Hävitä palanut lamppu heti huolellisesti.

Vaihdettuasi lampun polttimon, aseta kansi jälleen takaisin. Huolehdi siitä, että kansi napsahtaa paikoilleen oikealla tavalla.

## Puhdistus ja huolto

1. Suosittelemme, että ennen puhdistusta kytket virran pois pistorasian kytkimestä ja irrotat verkkojohton.
2. Älä koskaan käytä puhdistamiseen teräviä välineitä tai hankausaineita, saippuaa, puhdistusainetta, pesuainetta tai vaha.
3. Käytä laitteen sisätilojen puhdistukseen haaleaa vettä ja kuivaa ne.
4. Käytä sisätilojen puhdistukseen liinaa, joka on kostutettu 1 tl ruokasoodaa ja 1/2 litraa vettä sisältävässä liuoksessa ja puristettu kuivaksi, kuivaa lopuksi.
5. Varmista, ettei lämpötilan ohjausrasiaan mene vettä.
6. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke se pois päältä, poista kaikki ruoat, puhdista jääkaappi ja jätä ovi auki.
7. Suosittelemme, että kiillotat laitteen metalliosat (eli oven ulkopuolen, kaapin kyljet) autonkiillotusvahalla suojellaksesi korkealaatuista maaliviimeistelyä.
8. Laitteen takana olevaan jäähdyttimeen kertyvä pöly pitää imuroida pois kerran vuodessa.
9. Tarkista oven eristeet säännöllisesti varmistaaksesi, että ne ovat puhtaita ja vapaita ruuasta.

10 Älä koskaan:

- Puhdista laitetta sopimattomalla aineella esim. öljypohjaisilla tuotteilla.
- Altista laitetta korkeille lämpötiloille.
- Hankaa hankausaineilla.

11. Ovitelineen irrottamiseksi poista siitä kaikki sisältö ja työnnä sitten ovitelinettä pohjasta ylöspäin.

12. Varmista, että laitteen takana oleva muoviastia, johon sulatusvesi kertyy, on aina puhdas. Jos haluat irrottaa sen puhdistusta varten, noudata alla olevia ohjeita:

- Kytke virta pois pistorasian kytkimestä ja irrota verkkojohto.
- Irrota vedenkeruuastia vetämällä ja kääntämällä (vasemmalta oikealle).
- Puhdista ja kuivaa se.
- Kokoa jälleen käänteisessä järjestyksessä.

13. Suuri jääkertymä heikentää pakastimen toimintaa.

### ***Ovien uudelleen sijoitus***

Etene numerojärjestyksessä **(Kuva 9)**.

### **Käytännön neuvoja sähkönkulutuksen vähentämiseen**

Varmista, että laite on sijoitettu hyvin tuuletettuun tilaan, etäälle kaikista lämmönlähteistä (liesi, lämpöpatteri jne.). Lisäksi laite on sijoitettava niin, että se ei ole suorassa auringonpaisteessa.

Varmista, että jäädytetty/pakastettu ruoka sijoitetaan laitteeseen mahdollisimman pian, varsinkin kesäaikana. Ruoan kuljettamisessa kotiin suositellaan käytettävän lämpöeristettyjä laukkuja.

Suosittelimme sulattamaan pakastimesta otetut pakkaukset jääkaappiosastossa.

Sitä varten sulatettava paketti on laitettava astiaan, jotta sulamisen aikana syntyvä vesi ei valu jääkaappiosastoon. Suosittelemme aloittamaan sulatuksen vähintään 24 tuntia ennen kuin pakastettua ruokaa on tarkoitus käyttää.

Suosittelimme vähentämään ovien avausmäärän minimiin.

Älä pidä laitteen ovea auki enempää kuin on tarpeellista, ja varmista että ovi suljetaan hyvin jokaisen avaamisen jälkeen.

### ***Tietoja laitteen käytön aikana mahdollisesti kuuluvista äänistä ja tärinästä***

1. Käyttöäni voi lisääntyä käytön aikana.

- Jotta lämpötila pysyy säädetyssä arvossa, laitteen kompressori käynnistyy ajoittain.

Kompressorin tuottama ääni voimistuu käynnistyessään ja sen pysähtyessä voi kuulua naksahdus.

- Laitteen suorituskyky ja toiminnot voivat vaihdella ympäröivän lämpötilan vaihteluiden mukaan. Ne ovat normaaleja ilmiöitä.

2. Virtaavaa tai suihkutettavaa nestettä muistuttavat äänet.

- Nämä äänet aiheutuvat jäähdytysaineen virtaamisesta laitteen jäähdytysainepiirissä ja ovat laitteen toimintaperiaatteen mukaisia.

3. Muut tärinät ja äänet.

- Äänen korkeaa tasoa ja tärinää saattaa aiheutua laitteen sijoituspaikan lattian tyypin ja kallistuskulman mukaan. Varmista, ettei lattiassa ole merkittäviä tasovaihteluita, tai ettei se taivu laitteen painosta (ole joustava).

- Muita ääniä ja tärinöitä aiheuttavia syitä ovat laitteen päälle asetetut esineet. Nämä esineet on poistettava laitteesta.

- Jääkaappiin asetetut pullot ja astiat koskettavat toisiaan. Siirrä siinä tapauksessa pulloja ja astioita niin, että niiden välille jää tilaa.

**Tee ja älä tee**

- Tee** - Puhdista laite säännöllisesti (katso ”Sulatus”)
- Tee** - Säilytä ruokaa mahdollisimman vähän aikaa ja noudata parasta ennen ja käytettävä viimeistään päiväyksiä.
- Tee** - Sulata ruoka jääkaapissa.
- Älä**- Säilytä banaaneja jääkaapissa.
- Älä**- Peitä hyllyjä suojaavilla materiaaleilla, jotka voivat estää ilmankierron.
- Älä**- Säilytä myrkyllisiä tai vaarallisia aineita laitteessa. Se on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden säilytykseen.
- Älä**- Jätä ovea auki pitkiksi ajoiksi, sillä se tekee laitteen käytön kalliimmaksi ja voi aiheuttaa jään ylikertymistä.
- Älä**- Käytä teräväkärkisiä tai teräviä esineitä, kuten veitsiä tai haarukoita, jään poistamiseen.
- Älä**- Laita pakastimeen nestettä sisältäviä pulloja tai purkkeja, joissa on hiilihapollista nestettä, sillä ne voivat särkyä.
- Älä**- Ylitä maksimipakastusmäärää, kun pakastat tuoretta ruokaa.
- Älä**- Anna lapsille jäätelöä tai mehujäätä suoraan pakastimesta. Matala lämpötila voi aiheuttaa jään polttamia huuliin.
- Älä**- Pakasta hiilihapollisia juomia.
- Älä**- Säilytä pakasteruokaa, joka on sulatettu. Se tulee syödä 24 tunnin kuluessa sulatuksesta tai se on valmistettava ja pakastettava uudelleen.
- Älä**- Ota tuotteita pakastimesta märin käsin.

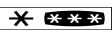
## Vianetsintä

Mikäli laite ei toimi, kun se kytketään päälle, tarkista:


- Onko pistotulppa kunnolla pistorasiassa ja virta päällä. (Tarkistaaksesi pistokkeen tehollisuuden liitä pistorasiaan toinen laite)
- Onko sulake palanut/katkaisija lauennut/pääkatkaisija kytketty pois päältä.

- Onko lämpötilan säädin säädetty oikein.
  - Jos olet vaihtanut pistokkeen, varmista että uuden pistokkeen johdot on oikein.
- Jos laite ei edelleenkään toimi tarkistusten jälkeen, ota yhteys GRAM-huoltoon. Varmista, että edellä mainitut tarkistukset on tehty, sillä toimivan laitteen tarkastamisesta otetaan maksu.

## Tekniset tiedot

Merkki	<b>GRAM</b>
Malli	<b>KF 3145-90</b>
Laitetyyppi	<b>Jääkaappi-pakastin tyyppi I</b> 
Kokonaisbruttovolyymi (l)	148
Kokonaiskäyttövolyymi (l)	138
Pakastimen käyttövolyymi (l)	20
Jääkaapin käyttövolyymi	118
Pakastuskapasiteetti (kg/24 h)	2
Energialuokka (1)	A+
Energiankulutus (KWh/vuosi) (2)	193
Omavaraisuus (t)	18
Melutaso (dB (A) / 1 pW)	41
Ekologinen jäähdytysaine R600a	
(1) Energialuokka: A++ .....D (A++ = taloudellinen . . . D = vähemmän taloudellinen)	
(2) Todellinen virrankulutus vaihtelee käyttöolosuhteiden ja laitteen sijoituspaikan mukaan.	



Tuotteen pakkauksessa  oleva merkintä tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se on toimitettava elektroniikka- ja sähkölaiteromun kierrätyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen oikea hävittäminen autat estämään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita saattaisi aiheutua laitteen väärästä hävittämistavasta. Lisätietoja laitteen kierrättämisestä saa kunnalliselta jätehuollolta, jätehuoltopalvelulta ja kaupasta, josta ostit tuotteen.

Gefeliciteerd met uw keuze een GRAM kwaliteitsapparaat aan te hebben geschapt.

### ***Veiligheid eerst!***

Sluit uw apparaat niet aan op het elektriciteitsnet voordat alle verpakking en transportbescherming zijn verwijderd.

- Laat de koelkast, als deze horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur stilstaan voordat u het apparaat in gebruik neemt. Hierdoor kan de olie van de compressor zakken.
- Indien u zich ontdoet van een oud apparaat met een deurslot of deurklink, dient u zich ervan te verzekeren dat u deze veilig achterlaat om opsluiting van kinderen te voorkomen.
- Dit apparaat mag enkel en alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Uw apparaat niet verbranden. Het apparaat bevat CFK-vrije bestanddelen in de isolatie. Deze zijn ontvlambaar. Wij raden u aan om contact op te nemen met de plaatselijke instanties voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het verwijderen van uw apparaat.
- We raden u aan dit apparaat niet te gebruiken in een onverwarmde, koude ruimte (bijv. een garage, serre, bijgebouw, schuur, buiten, enz.).

Voor optimale prestaties en een probleemloze werking van uw apparaat is het heel belangrijk de gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen. Het niet opvolgen van de gebruikershandleiding kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode doen laten vervallen.

Bewaar de gebruikershandleiding op een veilige plaats voor eenvoudig raadplegen.

**Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, gevoels- of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis, behalve wanneer zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot de bediening van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.**

**Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.**

## Elektriciteitsvereisten

Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de spanning en frequentie op de typeplaatje binnenin het apparaat overeenkomen met uw stroomtoevoer.

Wij raden u aan dit apparaat aan te sluiten op de netspanning via een naar behoren aangesloten en verzekerd stopcontact op een eenvoudig toegankelijke plaats.

Na plaatsing van het apparaat moet de stekker eenvoudig toegankelijk blijven, zodat het mogelijk is om het apparaat na installatie van de stroomtoevoer af te sluiten.

### **Waarschuwing! Dit toestel moet worden geaard.**

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door een bevoegde monteur. Als de stroomkabel beschadigd is dient de fabrikant of de klantenservice deze te vervangen om gevaar te voorkomen.

### **OPGELET!**

Dit apparaat werkt op R600a. Dit is een milieuvriendelijk, maar brandbaar gas. Tijdens transport en plaatsing van het product dient u ervoor te zorgen dat het koelsysteem niet wordt beschadigd. Als het koelsysteem toch wordt beschadigd en er ontstaat een gaslek, houd het product dan verwijderd van open vuurbronnen. U dient de kamer enige tijd te ventileren.

**WAARSCHUWING-** Gebruik geen elektrische apparaten of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen dan hetgene aangeraden door de fabrikant.

**WAARSCHUWING-** Beschadig het koelcircuit niet.

## Transportinstructies

1. Het apparaat mag slechts in staande positie worden vervoerd. De verpakking dient onbeschadigd te zijn tijdens transport.
2. Als het apparaat horizontaal werd vervoerd, mag het gedurende minimaal 12 uur niet in werking worden gesteld. Dit geeft het systeem de tijd zich te stabiliseren.
3. Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan het apparaat beschadigen.

Hiervoor kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gehouden.

4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

### **Belangrijk!**

- Vermijd het aanraken van de onderkant van de metalen condensatordraden aan de achterkant van het apparaat tijdens het reinigen of het dragen van het apparaat, want dit kan letsel aan uw vingers en handen veroorzaken.
- Probeer niet bovenop het apparaat te gaan zitten of staan, omdat het daar niet voor werd ontworpen. U kunt zich bezeren of het apparaat beschadigen.
- Zorg ervoor dat de hoofdkabel niet onder het apparaat komt vast te zitten tijdens en na het verplaatsen ervan. Dit zou de kabel kunnen beschadigen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de knoppen komen.
- Trek als u de deur van het lage temperatuurvak opent/sluit, lichtjes aan de sluitklep (**Afb. 8**).

## Installatie-instructies

1. Plaats uw apparaat niet in een ruimte waar de temperatuur onder de +10 graden C kan komen (50 graden F), omdat deze is ontworpen te werken bij omgevingstemperaturen tussen de +10 graden C en +38 graden C (50 en 100 graden F). Het apparaat mag niet op lagere temperaturen werken, omdat dit een vermindering van de houdbaarheid van het voedsel tot gevolg heeft.
2. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de nabijheid van een fornuis of een radiator. Dit kan de functies van het apparaat extra belasten. Als het toch naast een warmtebron of een vriezer wordt geplaatst, neem dan de volgende minimumafstanden in acht:
  - Van een fornuis 30 mm
  - Van een radiator 300 mm
3. Zorg voor voldoende ruimte rond het apparaat, zodat de lucht er vrij kan circuleren.
  - Plaats de afstandhouder op de achterkant van het apparaat om de afstand tussen het apparaat en de muur te bepalen (**Afb. 3**).



4. Het apparaat moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voorste voetjes kunnen naar wens worden aangepast. Draai ze met of tegen de richting van de klok, totdat ze veilig en stevig de grond raken en het apparaat goed recht staat. Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai **(Afb. 4)**.

5. Raadpleeg het hoofdstuk "Schoonmaak en onderhoud" om uw apparaat klaar te maken voor gebruik.

6. Indien u twee producten naast elkaar wilt plaatsen raden wij u aan een decoratieset aan te schaffen welke een pass-partout bevat die op de zijkant van het product geplaatst kan worden. Een decodratieonderdeel wordt tussen de twee producten aangebracht om het gat tussen de producten te verhullen **(Afb. 2)**.

### ***Uw apparaat leren kennen*** **(Afb. 1)**

- 1 - Lage temperatuur vak
- 2 - Instelknop en binnenverlichting
- 3 - Glazen schap
- 4 - Wateropvanglade
- 5 - Deksel groentelade
- 6 - Groentelade
- 7 - Verstelbare pootjes aan de voorkant
- 8 - Deurschappen

### ***Suggesties voor rangschikking van etenswaren in het apparaat***

Richtlijnen voor verkrijgen van optimale bewaring:

1. Het koelkastgedeelte dient voor het korte tijd bewaren van verse etenswaren en dranken.

Het lage temperatuur vak is  gekwalificeerd en is geschikt voor het invriezen en bewaren van diepvriesproducten. De aanbeveling voor  bewaring, zoals vermeld op de verpakking van de diepvriesproducten, moet altijd in acht worden genomen.

3. Zuivelproducten dienen bewaard te worden op de koudste plaatsen in het koelkastgedeelte.

4. Bereide gerechten moeten in luchtdichte bakken worden bewaard.

5. Verse, verpakte producten mogen op de schappen worden bewaard. Vers fruit en groenten dienen in de groenteladen bewaard te worden

6. Flessen worden bewaard in de deurschappen of op de flessenhouder.

7. Om rauw vlees te bewaren wikkelt u het in een plastic zak en plaatst u het op de koudste plaats van het koelkastgedeelte. Laat vleessappen van rauw vlees niet in contact komen met andere producten. Bewaar rauw vlees uit veiligheidsoogpunt niet langer dan twee of drie dagen.

8. Voor een maximale efficiëntie mogen de verwijderbare schappen niet worden afgedekt met papier of andere materialen, zodat de koele lucht er vrij rond kan circuleren.

9. Bewaar geen plantaardige olie in de deurvakken. Bewaar etenswaren verpakt, ingepakt of bedekt. Restanten van ingeblikte etenswaren mogen niet in het blik worden bewaard.

### **Temperatuurmeting en -regeling**

De werkingstemperaturen worden bediend via de regelknop en kan op elke positie tussen 1 en 5 (koudste stand) worden ingesteld.

De gemiddelde temperatuur in de koelkast dient rond de +5 graden C te zijn (+41 graden F).

Pas de regelknop daarom aan om de gewenste temperatuur te verkrijgen. Bepaalde delen van de koelkast kunnen kouder of warmer zijn (bijvoorbeeld de groentelade kouder en bovenin de kast warmer). Dit is normaal.

We raden aan de temperatuur met een nauwkeurige thermometer te controleren zodat u zeker weet dat de compartimenten op de gewenste temperatuur blijven.

Onthoud dat elke keer dat de deur wordt geopend er koude lucht ontsnapt waardoor de binnentemperatuur stijgt. Laat de deur daarom nooit open staan en zorg dat deze onmiddellijk wordt gesloten nadat u er levensmiddelen in of uit hebt gehaald.

### **Vóór ingebruikstelling**

#### **Laatste controle**

Controleer vóór ingebruikstelling van het apparaat of:

1. De voetjes zo zijn afgesteld dat de koelkast perfect recht staat.
2. De binnenkant droog is en of de lucht achteraan vrij kan circuleren.
3. De binnenkant schoon is, zoals aanbevolen in het hoofdstuk "Schoonmaak en onderhoud".
4. De stekker in het stopcontact zit en de elektriciteit is aangesloten. Wanneer de deur wordt geopend, gaat het binnenlampje branden.

#### **Ter informatie:**

5. U hoort een geluid wanneer de compressor start. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, kunnen ook wat lawaai veroorzaken ongeacht of de compressor werkt. Dit is normaal.
6. Een lichte golving van de bovenkant van de koelkast is normaal wegens het gebruikte fabricatieproces; het is geen defect.

7. Wij raden u aan de knop op het midden in te stellen en de temperatuur te volgen, zodat het apparaat de vereiste bewaartemperaturen behoudt (Zie het hoofdstuk

Temperatuurmeting en -regeling).

8. Het apparaat niet onmiddellijk na inschakeling volladen. Wacht tot de juiste bewaartemperatuur wordt bereikt. Wij raden u aan de temperatuur op te meten met een accurate thermometer (zie: Temperatuurmeting en -regeling).

### **Bewaren van bevroren etenswaren**

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurig bewaren van diepvriesproducten en kan ook worden gebruikt voor het invriezen en bewaren van verse etenswaren.

In geval van stroomstoring moet u de deur niet openen. Bevroren etenswaren ondervinden geen hinder indien de storming minder dan 18 uur duur. Als de storing langer aanhoudt dan dient het voedsel te worden gecontroleerd en ofwel onmiddellijk te worden geconsumeerd of worden bereid en daarna opnieuw ingevroren.

### **Verse etenswaren invriezen**

Gelieve de volgende instructies in acht te nemen om de beste resultaten te bereiken. Vries nooit een al te grote hoeveelheid in één keer in. De kwaliteit van het eten blijft het best geconserveerd wanneer het zo snel mogelijk goed wordt diepgevroren.

Overschrijd de vriescapaciteit van uw toestel niet binnen een tijdspanne van 24 uur.

Warm eten in het lage temperatuur vak plaatsen, heeft tot gevolg dat de machine aan één stuk door blijft koelen totdat het eten vast is diepgevroren. Dit kan tijdelijk leiden tot een overmatige afkoeling van het koelkastgedeelte.

Houd de instelknop op de middenpositie wanneer u verse etenswaren invriest. Kleine hoeveelheden etenswaren, tot 1/2 kg (1 lb.), kunnen worden ingevroren zonder de temperatuurknop te verdraaien.

Zorg er goed voor geen diepvriesproducten te mengen met verse etenswaren.

### **Ijsblokjes maken**

De vorm voor  $\frac{3}{4}$  met water vullen en in het vriesvak plaatsen. Maak aangevoren vormen los met het uiteinde van een lepel of een gelijkaardig instrument; gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken.

### **Ontdooien**

#### **A) Koelkastgedeelte**

Het koelkastgedeelte ontdooit automatisch. Het dooiwater loopt naar de afvoerpijp via een verzamelbak aan de achterkant van het apparaat (**Afb. 5**).

Tijdens het ontdooien kunnen zich waterdruppels vormen aan de achterkant van het koelkastgedeelte, waar de verborgen verdampers zit. Sommige druppels kunnen op de voering blijven zitten en opnieuw aanvriezen wanneer het ontdooiproces is afgelopen. Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om de aangevoren druppels te verwijderen.

Als het dooiwater op een bepaald moment niet van het verzamelkanaal wegloopt, controleer dan of er geen etensresten zitten die de afvoerpijp blokkeren.

De afvoerpijp kan met een pijpreiniger of soortgelijk voorwerp worden vrijgemaakt. Controleer of de pijp constant met het uiteinde in de verzamelbak op de compressor is geplaatst om te voorkomen dat water op de elektrische installatie of op de vloer wordt gemorst (**Afb 6**).

#### **B) Het lage temperatuurvak:**

Ontdooien is zeer eenvoudig en zonder vuiligheid, dankzij een speciale verzamelbak voor het dooiwater.

Ontdooi twee keer per jaar of wanneer er zich een ijslaag van ongeveer 7 (1/4") mm heeft gevormd. Schakel om de ontdooiprocedure te beginnen het apparaat uit aan het stopcontact en trek de hoofdstekker uit.

Alle etenswaren moeten in een dikke laag kranten worden verpakt en in een koele ruimte worden bewaard (bijv. koelkast of provisiekamer).

Om het ontdooiproces te versnellen kunt u voorzichtig een bakje warm water in het vriesvak plaatsen.

### **Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om het ijs te verwijderen.**

Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen of andere gelijkaardige elektrische toestellen om te ontdooien.

Spons het verzamelde dooiwater op de bodem van het diepvriesgedeelte op. Maak de binnenkant na het ontdooien goed droog (**Afb. 7**). steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroomtoevoer aan.

### **Het binnenlichtje vervangen**

Als het binnenlampje niet brandt kunt u het eenvoudig vervangen. Controleer eerst of de koelkast/vriezer van de stroom is afgesloten door de stekker te verwijderen.

Verwijder het lampenkopje met een schroevendraaier.

Controleer of het lampje stevig in de houder is vastgedraaid. Steek de stekker weer in het stopcontact. Als het lampje nog steeds niet werkt, schaf dan een nieuw lampje aan van 15 Watt (Max) met een schroefdop van het type E14 bij de plaatselijke elektriciteitswinkel en vervang het defecte lampje. Het uitgebrande lampje onmiddellijk afvoeren. Nadat u het lampje hebt vervangen, het deksel weer terugplaatsen. Zorg dat het deksel goed vastklikt.

### **Schoonmaak en onderhoud**

1. Wij raden u aan voor het schoonmaken het apparaat uit te schakelen aan het stopcontact en de hoofdstekker uit te trekken.

2. Gebruik nooit scherpe voorwerpen of schuurmiddelen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.

3. Gebruik lauw water om de behuizing van het apparaat schoon te maken en wrijf het droog.

4. Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.

5. Zorg ervoor dat er geen water de temperatuurregelaar binnensijpelt.
6. Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, schakel het dan uit, verwijder alle etenswaren, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.
7. Wij raden u aan de metalen onderdelen van het product (d.w.z. de buitenkant van de deur, de zijwanden van de kast) op te poetsen met een siliconewas (autoboenwas) om de verfkwaliteit te beschermen.
8. Stof dat zich op de condensator, achteraan het apparaat, nestelt, moet één keer per jaar met een stofzuiger worden verwijderd.
9. Kijk de deurgrendels regelmatig na om er zeker van te zijn dat deze schoon zijn en vrij van etensresten.
10. Nooit doen:
  - Het apparaat schoonmaken met ongeschikte middelen, bijv. producten op petroleumbasis.
  - Het apparaat blootstellen aan welke hoge temperaturen dan ook,
  - Met een schuurmiddelen schrobben, wrijven etc.
11. Om een deurvak te verwijderen, eerst de inhoud uitnemen en het deurvak vervolgens naar boven weg van de basis drukken.
12. Zorg ervoor dat de speciale plastic bak, die achteraan het apparaat het dooiwater opvangt, altijd schoon is. Als u de bak wilt verwijderen om schoon te maken, volg dan de onderstaande instructies:
  - Schakel het apparaat uit aan het stopcontact en trek de hoofdstekker uit
  - Om wateropvanglade te verwijderen trek en draai (links-rechts).
  - Maak de bak schoon en wrijf hem droog
  - Zet het geheel terug in elkaar door de volgorde van de handelingen om te draaien
13. Een grote ijsopeenhoping vermindert het vermogen van de vriezer.

### **Het omzetten van de deur**

Ga te werk in de volgorde van de cijfers (**Afb. 9**).

### **Praktisch advies met betrekking tot vermindering van het elektriciteitsverbruik.**

Controleer of het apparaat geplaatst is in een goed geventileerde ruimte, weg van hittebronnen (fornuis, radiator etc.). Tegelijkertijd moet plaatsing van het apparaat zo worden uitgevoerd dat het apparaat niet in direct zonlicht staat.

Zorg ervoor dat aangekochte gekoelde/ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk in het apparaat worden geplaatst, met name tijdens de zomerperioden. Het is raadzaam om voor het vervoer van deze levensmiddelen koel- of diepvriestassen (thermische isolatie) te gebruiken.

Wij raden aan om de pakketjes die uit de vriezer worden gehaald in de koelkast te ontdooien.

Plaats hiervoor het te ontdooien pakketje in een bak, zodat het dooiwater niet in de koelkast lekt. Wij raden aan om ingevroren levensmiddelen minimaal 24 uur voor gebruik uit de diepvriezer te halen om ze te laten ontdooien.

Wij raden aan om de deur zo min mogelijk te openen.

Laat de deur van het apparaat niet langer open staan dan nodig is en controleer na elke opening of de deur weer goed is gesloten.

### **Informatie met betrekking tot geluid en trillingen die tijdens de werking van uw apparaat kunnen optreden.**

1. Het werkingsgeluid kan tijdens de werking van het apparaat toenemen.

- Om de temperatuur op de ingestelde temperatuur te houden, start de compressor van het apparaat regelmatig op. Het geluid dat door de compressor wordt geproduceerd, wordt luider wanneer deze opstart. Als de compressor stopt kunt u een klik horen.

- De prestatie- en werkingskenmerken van het apparaat kunnen veranderen als gevolg van wijzigingen in de omgevingstemperatuur. Dit is normaal.

2. Geluid van stromende of sproeiende vloeistof  
 - Deze geluiden worden veroorzaakt door de stroming van het koelmiddel in het circuit van het apparaat en zijn normaal voor het werkingsprincipe van het apparaat.
3. Ander geluid en andere trillingen.  
 - Het geluid- en trillingsniveau kan veroorzaakt worden door het type en de ligging van de vloer waarop het apparaat is geplaatst. Zorg dat er in de vloer geen te grote niveauverschillen zijn of dat deze kan bezwijken onder het gewicht van het apparaat (vloer die meegeeft).  
 - Geluid en trillingen kunnen tevens veroorzaakt worden door voorwerpen die op het apparaat zijn geplaatst. Deze voorwerpen moeten van het apparaat verwijderd worden.  
 - Flessen of bakjes die in de koelkast zijn geplaatst kunnen elkaar raken. In dat geval, verplaatst de flessen en bakjes zodat hier enige ruimte tussen ontstaat.

### ***Wel en niet doen***

- Wel doen** uw toestel regelmatig schoonmaken en ontdooien (zie "Ontdooien").
- Wel doen** etenswaren zo kort mogelijk bewaren en de houdbaarheidsdata in acht nemen.
- Wel doen** etenswaren in het koelkastgedeelte ontdooien.
- Niet doen** bananen in uw koelkast bewaren.
- Niet doen** de schappen niet afdekken met beschermend materiaal. Dit zou de luchtcirculatie kunnen hinderen.
- Niet doen** giftige of andere gevaarlijke substanties in de koelkast bewaren. Het apparaat werd slechts ontworpen voor het bewaren van eetbare producten.
- Niet doen** de deur openlaten voor lange periodes, aangezien de koelkast dan meer verbruikt en er overmatige ijsvorming ontstaat.

- Niet doen** scherpe objecten, zoals messen of vorken, gebruiken om het ijs te verwijderen.
- Niet doen** flessen of luchtdichte blikjes met koolzuurhoudende vloeistoffen in de diepvriezer plaatsen. Deze zouden kunnen barsten.
- Niet doen** de maximumlading overschrijden wanneer u verse etenswaren invriest.
- Niet doen** kinderen ijsjes en waterijsjes geven die direct uit de diepvriezer komen. De lage temperatuur kan 'vriesbrandwonden' veroorzaken op de lippen.
- Niet doen** bruisende dranken invriezen.
- Niet doen** ingevroren etenswaren, na ontdooiing bewaren. Deze moeten binnen 24 uur worden opgegeten of worden bereid en opnieuw worden ingevroren.
- Niet doen** met natte handen producten uit het vriesvak pakken.

## Problemen oplossen

Als het apparaat niet werkt wanneer het is ingeschakeld, controleer dan het volgende:

- Of de stekker goed in het stopcontact zit en of de stroomtoevoer aanstaat. (om de stroomtoevoer naar het stopcontact te testen, sluit u een er ander apparaat op aan)
- Of de zekering is gesprongen / de stroomonderbreker is doorgeslagen / de hoofddistributie werd afgesloten.

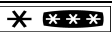
- Of de temperatuurregeling correct is ingesteld.

- Of de nieuwe stekker correct werd aangesloten, als u de aangeleverde standaardstekker heeft vervangen.


Indien het apparaat na het bovenstaande gecontroleerd te hebben nog niet werkt, neemt u contact op met de GRAM-onderhoudsdienst.

Gelieve de bovenstaande controles uit te voeren. Wanneer er geen fout wordt vastgesteld, zullen de voorrijkosten in rekening worden gebracht.

## Technische gegevens

Merk	<b>GRAM</b>
Model	<b>KF 3145-90</b>
Toesteltype	<b>Koelkast-diepvriezer Type I</b> 
Totale volume (l.)	148
Totale bruikbare volume (l.)	138
Bruikbare volume van de diepvriezer (l.)	20
Bruikbare volume van de koelkast	118
Diepvriescapaciteit (kg/24 u)	2
Energieklasse (1)	A+
Stroomverbruik (kWh/jaar) (2)	193
Autonomie (u)	18
Geluid (dB(A) re 1 pW)	41
Ecologisch koelvloeistof R600a	
(1) Energieklasse: A++ .....D (A++ = economisch . . . D = minder economisch)	
(2) Het reële stroomverbruik hangt af van de gebruiksomstandigheden en de plaats van het toestel.	



Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij het verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

Gram Norge A/S  
Vestvollveien 30 A  
NO-2019 Skedsmokorset  
[www.gram.no](http://www.gram.no)

Gram Sverige AB  
Box 9101  
SE-200 39 Malmö  
[www.gram.se](http://www.gram.se)

Gram Finland OY  
PL 4640  
FI-00002 Helsinki  
[www.gram.fi](http://www.gram.fi)



Gram A/S  
Aage Grams Vej 1  
DK-6500 Vojens  
[www.gram.dk](http://www.gram.dk)